



Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Libretto Istruzioni



Dunstabzugshaube
Hotte aspirante
Cappa aspirante

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem den Abschnitt «Sicherheitshinweise».

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.



Mit dem Warndreieck und/oder durch die Signalwörter **«Achtung!», «Vorsicht!»** sind Hinweise hervorgehoben, die für Ihre Sicherheit oder für die Funktionsfähigkeit des Gerätes wichtig sind. Bitte unbedingt beachten.

1. Dieses Zeichen leitet Sie Schritt für Schritt beim Bedienen dieses Gerätes.
2. ...
3. ...



Nach diesem Zeichen erhalten Sie ergänzende Informationen zur Bedienung und praktischen Anwendung des Gerätes.



Mit diesem Zeichen sind Tipps und Hinweise zum wirtschaftlichen und umweltschonenden Einsatz des Gerätes gekennzeichnet.

Für eventuell auftretende Störungen enthält diese Gebrauchsanweisung Hinweise zur selbständigen Behebung, siehe Abschnitt «Abhilfe bei Störungen».

Sollten diese Hinweise nicht ausreichen, haben Sie jederzeit zwei Anlaufstellen, bei denen Ihnen weitergeholfen wird:

- Die Kundendienststelle in Ihrer Nähe (siehe Abschnitt «Kundendienst») oder



Hier erhalten Sie Antwort auf jede Frage, die die Ausstattung und den Einsatz Ihres Gerätes betrifft. Natürlich nehmen wir auch gerne Wünsche, Anregungen und Kritik entgegen. Unser Ziel ist es, zum Nutzen unserer Kunden unsere Produkte und Dienstleistungen weiter zu verbessern.

- Bei technischen Problemen steht Ihnen unser Kundendienst jederzeit zur Verfügung (Adressen und Telefonnummern finden Sie im Abschnitt «Kundendienst»).

Beachten Sie dazu auch den Abschnitt «Service».

Inhalt

Sicherheitshinweise	4
Elektrische Sicherheit	4
Sicherheit	4
Sicherheit während der Benutzung	5
Sicherheit beim Reinigen.	5
Entsorgung	6
Verpackungsmaterial	6
Altgerät.	6
Gerätebeschreibung	7
Ausstattung Dunstabzugshaube, Sonderzubehör	7
Bedienfeld	7
Kontrollfunktion Fett- und Aktivkohlefilter.	8
Lieferumfang.	8
Vor dem ersten Gebrauch	8
Bedienung der Dunstabzugshaube mit manuellem Modus.	9
Gerät ein-/ ausschalten.	9
Intensivstufe	9
Nachlauf	10
Licht ein-/ ausschalten	10
Kontrollfunktion Fettfilter, Aktivkohlefilter, Kontrollabfragen.	11
Power-Management	12
Bedienung der Dunstabzugshaube mit AirSensor Automatik	13
Praktische Ratschläge	13
Automatik Ein-/ Ausschalten	14
Lüfterstufe im Automatikbetrieb anpassen	14
Intensivstufe im Automatikbetrieb	14
Nachlauf im Automatikbetrieb	15
Kontrollfunktion Fettfilter, Kontrollfunktion Aktivkohlefilter, Power-Management	15
Abluft- und Umluftprogramm	16
Reinigung und Wartung	17
Äussere Reinigung	17
Reinigung der Fettfilter und des Filterraumes.	17
Regenerierung des Aktivkohlefilters.	18
Auswechseln der LED-Lampen	19
Abhilfe bei Störungen - Ratgeber AirSensor Automatik	20
Installationsanweisung	24
Sicherheitshinweise	24
Einbau für Abluft	24
Einbau für Umluft	25
Elektrischer Anschluss / Zuleitung.	26
Technische Daten	26
Richtlinien	26
Benutzerhandbuch - Energieeffizienz	27
Service	29
Bevor Sie den Kundendienst anfordern.	29
Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen	29
Kundendienst	30
Servicestellen, Ersatzteilverkauf.	30
Fachberatung / Verkauf.	30
Garantie	30



Sicherheitshinweise



Die Sicherheit dieses Gerätes entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den geltenden Sicherheitsvorschriften. Dennoch sehen wir uns veranlasst, Sie mit folgenden Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie die Dunstabzugshaube auf Transportschäden. Ein beschädigtes Gerät auf keinen Fall anschliessen. Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Lieferanten.
- Die Dunstabzugshaube niemals in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Bedienelemente beschädigt sind.
- Die Dunstabzugshaube muss ordnungsgemäss eingebaut und angeschlossen werden. Was dazu alles erforderlich ist, entnehmen Sie der Installationsanweisung.
- Vergewissern Sie sich vor Inbetriebnahme, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Netzspannung und Stromart mit Netzspannung und Stromart am Einbauort übereinstimmen.
- Reparaturen sind ausschliesslich durch eine unserer Kundendienststellen durchzuführen.

Zudem sind immer Original-Ersatzteile zu verwenden.

- Umbauten oder Veränderungen an der Dunstabzugshaube sind aus Sicherheitsgründen nicht zulässig.
- Bei Störungen das Gerät ausschalten, Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen, sondern am Stecker.

Sicherheit

- Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Erstickungsgefahr!
- Verpackungsteile von Kindern fernhalten.
- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Sicherheit während der Benutzung

Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- ⚠ Achtung! Teile der Dunstabzugshaube können im Betrieb mit Kochgeräten heiss werden.
- Verwenden Sie die Dunstabzugshaube nur zur Entlüftung des Kochstellenbereichs. Wird das Gerät zweckentfremdet oder falsch bedient, kann vom Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
 - Das Flambieren unter dem Gerät ist im aus- sowie im eingeschalteten Zustand verboten (Brandgefahr).
 - Dunstabzugshaube beim Kochen nie ohne Fettfilter betreiben.
 - Bei einem allfälligen, späteren Versetzen des Gerätes kann die genaue Installationsanweisung bei unserem Kundendienst telefonisch bestellt werden.
 - Sollten Sie das Gerät verkaufen oder Dritten überlassen, so sorgen Sie dafür, dass das Gerät komplett mit diesem Heft übergeben wird, damit der neue Benutzer sich über die Arbeitsweise des Gerätes informieren kann.
 - Wenn die Dunstabzugshaube längere Zeit nicht beaufsichtigt ist, z.B. Ferien, vergewissern

Sicherheit beim Reinigen

- Fettfilter regelmässig reinigen, bei zu starker Verschmutzung kann Feuergefahr entstehen.
- Pflegen und reinigen Sie die Dunstabzugshaube regelmässig, Sie vermeiden damit kostspielige Servicegänge.
- Beachten Sie dazu Abschnitt «Reinigung und Wartung».
- Die Reinigung des Gerätes mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger ist aus Sicherheitsgründen nicht zugelassen.

Entsorgung

Verpackungsmaterial



Die Verpackungsmaterialien sind umweltverträglich und wiederverwertbar. Die Kunststoffteile sind gekennzeichnet, z. B. >PE<, >PS< etc. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Altgerät



Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Wohin mit den Altgeräten?

Überall dort wo neue Geräte verkauft werden oder Abgabe bei den offiziellen S.EN.S-Sammelstellen oder offiziellen S.EN.S-Recyclern. Die Liste der offiziellen S.EN.S-Sammelstellen findet sich unter www.sens.ch.



Warnung: Damit von dem ausgedienten Gerät keine Gefahr mehr ausgehen kann, vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Dazu Gerät von der Netzversorgung trennen und das Netzanschlusskabel vom Gerät entfernen.

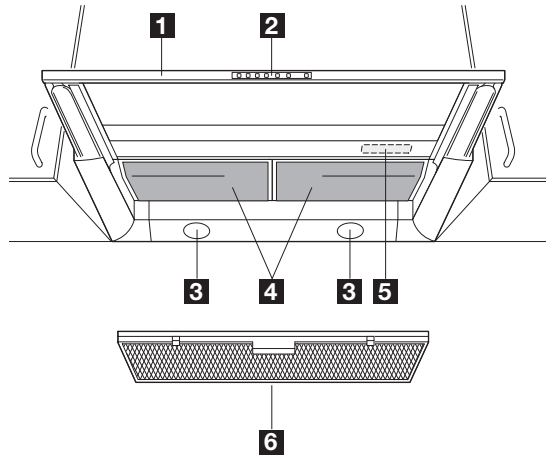
Gerätebeschreibung

Ausstattung Dunstabzugshaube

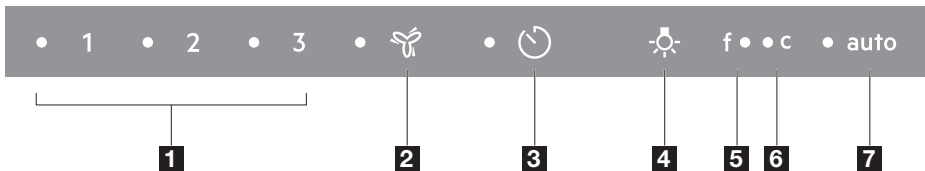
- 1** Auszug
- 2** Bedienfeld
- 3** Licht
- 4** Fettfilter
- 5** Typenschild

Sonderzubehör

- 6** Regenerierbarer LongLife Filter
AKF LL45-20



Bedienfeld



- 1** Wahlstasten Leistungsstufen
- 2** Taste Intensivstufe
- 3** Taste Nachlauf
- 4** Taste Licht

- 5** Fettfilter-Erinnerung
- 6** Aktivkohlefilter-Erinnerung
- 7** Autotaste

Die Dunstabzugshaube kann für zwei verschiedene Betriebsarten installiert werden:

Umluftversion

Wenn aus baulichen Gründen keine Abluftleitung möglich ist, kann die Dunstabzugshaube mit einem zusätzlichen Aktivkohlefilter ausgerüstet werden, in dem Bakterien und Gerüche gebunden werden. Die gereinigte Luft strömt anschliessend wieder in den Küchenraum.

Abluftversion

Die über der Kochstelle anfallenden Dünste werden durch die Fettfilter gereinigt und über eine Abluftleitung ins Freie geführt.

Kontrollfunktion Fett- und Aktivkohlefilter

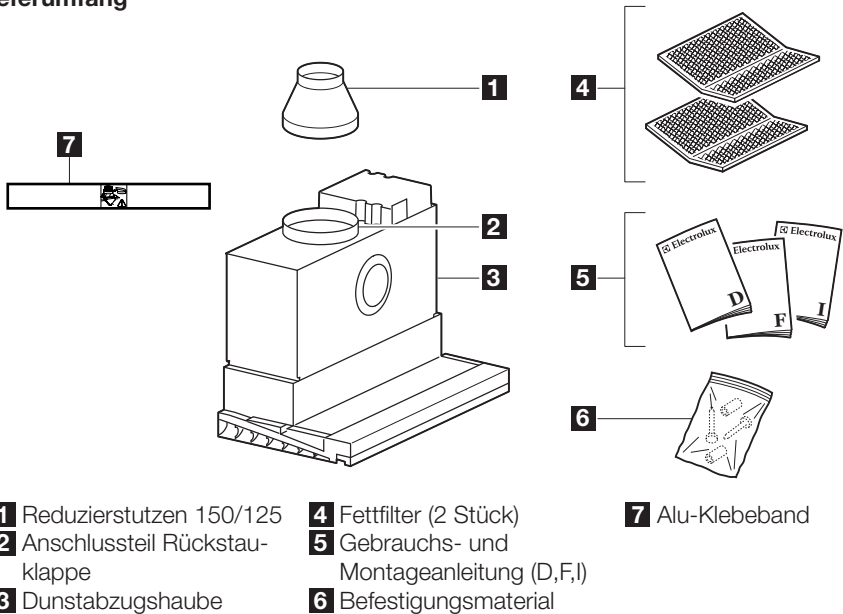
Die Dunstabzugshaube verfügt über eine Kontrollfunktion für die Fett- und den Aktivkohlefilter.

- Nach 40 Betriebsstunden erinnert die Kontrolllampe **f** an die fällige Reinigung der Fettfilter.
- Ist für den Umluftbetrieb ein Aktivkohlefilter eingebaut, erinnert die Kontrolllampe

C nach 120 Betriebsstunden beim Ausschalten daran, dass der Aktivkohlefilter regeneriert oder ausgetauscht werden muss. Diese Kontrollfunktion muss bei Inbetriebnahme aktiviert werden.

- ⚠ Für einen effizienten und sicheren Betrieb der Dunstabzugshaube, ist es bei sehr intensivem Gebrauch nötig, die Filter in kürzeren Zeitabständen zu reinigen bzw. zu regenerieren.

Lieferumfang



Vor dem ersten Gebrauch

Sonderzubehör

Regenerierbarer Aktivkohlefilter:

- i** Vor dem ersten Gebrauch muss die Aktivkohle regeneriert werden, da jede Aktivkohle Feuchtigkeit aufnimmt. Diese Feuchtigkeit muss entzogen werden.

Regenerierung des Aktivkohlefilters: Die Filterkassette flach auf den Gitterrost in der Mitte Ihres Backofens legen und **bei 230 °C** eine Stunde lang aufheizen. Lassen Sie den Filter anschliessend zwei Stunden vollständig abkühlen. Bei zu frühem einlegen kann

die Dunstabzugshaube durch die Restwärme der Kohle beschädigt werden. Der Regeneriervorgang kann eine normale Verfärbung des Filters bewirken. Der Filter kann danach wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Nun ist Ihr Gerät funktionsbereit.

Bedienung der Dunstabzugshaube mit manuellem Modus

i Dunstabzugshaube immer bei Kochbeginn einschalten.

Gerät ein-/ ausschalten

- Auszug herausziehen.
- Die gewünschte Leistungsstufe drücken.

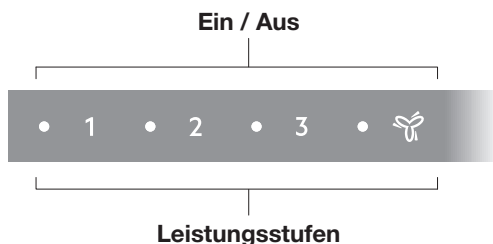
Durch Drücken einer Leistungsstufe wird der Lüfter eingeschaltet, die dazugehörige LED leuchtet. Durch erneutes Drücken wird die Leistungsstufe ausgeschaltet.

Ein-/ Ausschalten direkt über Auszug

- Auszug herausziehen.

die beim letzten Gebrauch verwendete Leistungsstufe wird direkt eingeschaltet.

- Auszug bis zum Anschlag einschieben, Gerät wird ausgeschaltet.



Leistungsstufe		Kocharten
1	schwach	warmhalten
2	mittel	pochieren, unter dem Siedepunkt garen
3	stark	dünsten, dämpfen, schmoren, kochen

Intensivstufe

Bei extremer Dunst- und Dampfbildung, wie sie z.B. beim Anbraten oder Wasserkochen entsteht, kann die speziell dafür vorgesehene Intensivstufe betätigt werden.

Stufe		Kocharten
INTENSIV	sehr stark	ankochen, anbraten, frittieren

1. Gerät einschalten

2. Taste Intensivstufe drücken

D

Die Intensivstufe läuft während fünf Minuten, dann wird der Ventilator automatisch auf die zuletzt gewählte Leistungsstufe (Stufe 1-3) zurückgestellt, sofern eine Leistungsstufe vorgewählt war.

Um die Intensivstufe vorzeitig auszuschalten:

- Taste Intensivstufe während des Betriebs nochmals drücken.

Der Ventilator wird automatisch auf die zuletzt gewählte Leistungsstufe (Stufe 1-3) zurückgestellt, sofern eine Leistungsstufe vorgewählt war.

Nachlauf

Mit der Nachlauftaste wird nach dem Kochen für ein angenehmes Raumklima gesorgt.

Am Ende des Kochvorgangs:

- Taste Nachlauf drücken.
Rote Kontrolllampe leuchtet.

Der Nachlauf schaltet nach fünf Minuten den Ventilator und, falls eingeschaltet, das Licht aus.

Um die Nachlaufzeit vorzeitig auszuschalten:

- Taste Nachlauf während des Betriebs nochmals drücken.

Der Ventilator läuft auf der gewählten Leistungsstufe weiter.

Licht ein-/ ausschalten

Mit der Taste Licht wird die Lampe ein- bzw. ausgeschaltet, auch wenn der Auszug ganz eingeschoben ist.



Intensivstufe



Nachlauf



Licht

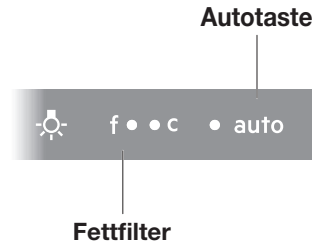
i Die Kontrollfunktionen können nur bei ausgeschalteter Lüftung und ausgezogenem Glasauszug eingestellt werden.

Kontrollfunktion Fettfilter

Standardmässig ist die Kontrollfunktion für den Fettfilter aktiv. Nach 40 Stunden leuchtet die Kontrolllampe **f** permanent bei ausgezogenem Auszug. Spätestens wenn die Kontrolllampe **f** leuchtet, ist es Zeit die Filter zu reinigen.

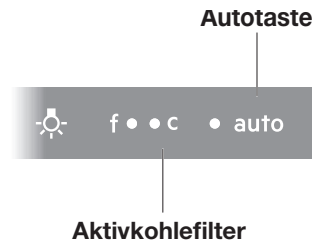
Sind die Filter gereinigt, für 3 Sekunden die Autotaste drücken bis die Kontrolllampe **f** erlischt (Zähler wird zurückgesetzt).

Hinweis: Nach 2 Tagen erlischt die Kontrolllampe **f** automatisch, falls die Autotaste zwischenzeitlich nicht gedrückt wird.



Kontrollfunktion Aktivkohlefilter

Beim Umluftbetrieb muss die Kontrollfunktion Aktivkohlefilter **c**, mit dem besser geeigneten Umluftprogramm aktiviert werden. Um diese Funktion zu aktivieren, die Taste **1** und **3** während 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Kontrolllampe **c** (und LED **auto** für Umluftprogramm) aufleuchtet.



Nach 120 Betriebsstunden leuchtet die Kontrolllampe **c** permanent bei ausgezogenem Auszug. Es ist nach 120 Stunden nötig den Aktivkohlefilter zu regenerieren. Nachdem der Aktivkohlefilter wieder eingesetzt ist, für 3 Sekunden die Autotaste drücken bis die Kontrolllampe **c** erlischt (Zähler wird zurückgesetzt).

Hinweis: Nach 2 Tagen erlischt die Kontrolllampe **c** automatisch, falls die Autotaste zwischenzeitlich nicht gedrückt wird.

Kontrollabfragen

Gleichzeitig Taste **1** und **2**, oder **1** und **3** drücken, es leuchten die LED's der Zähler **f** und oder **c**, welche aktiv sind.

Wurde unbeabsichtigt die Kontrollfunktion **f** oder **c** ausgeschaltet, kann dies folgendermassen behoben werden:

Taste **1** und **2** gleichzeitig während 10 Sekunden drücken bis die Kontrolllampe **f** aufleuchtet.

Taste **1** und **3** gleichzeitig während 10 Sekunden drücken bis die Kontrolllampe **c** aufleuchtet.

Power-Management

Die Dunstabzugshaube verfügt über ein Power-Management. Es beinhaltet die automatische Abschaltung des Ventilators und der Beleuchtung.

- Der Ventilator wird nach 3 Stunden ausgeschaltet.
- Die eingeschaltete Kochstellenbeleuchtung wird nach 6 Stunden automatisch ausgeschaltet.

Standardmässig ist das Power-Management aktiv, Sie haben aber die Möglichkeit diese Funktion zu deaktivieren :

- Taste **1** und **Intensivstufe** gleichzeitig während 10 Sekunden drücken bis die Kontrolllampe Stufe 3 erlischt und damit anzeigt dass das Powermanagement deaktiviert ist.

Aktivierung der Funktion Power-Management :

- Taste **1** und **Intensivstufe** gleichzeitig während 10 Sekunden drücken bis die Kontrolllampe Stufe 3 aufleuchtet und damit anzeigt dass das Powermanagement aktiviert ist.

Falls Sie überprüfen möchten ob die Funktion Power-Management ein- oder ausgeschaltet ist :

- Taste **1** und **Intensivstufe** gleichzeitig drücken, wenn die LED der Stufe 3 leuchtet ist die Funktion Power-Management eingeschaltet.
- Leuchtet die Kontrolllampe der Stufe 3 hingegen nicht ist das Power-Management deaktiviert.

Bedienung der Dunstabzugshaube mit AirSensor Automatik

AirSensor wählt selbstständig die optimale Lüfterstufe entsprechend der Kochsituation. Dabei wird auf die Energieeffizienz geachtet und wenn möglich eine tiefere Stufe ausgewählt.

Während dem Kochen wird die Raumluft mit Kochdunst belastet, der eingebaute Sensor misst die dabei entstehenden flüchtigen organischen Stoffe.

Beim Braten wird die Luft stärker verunreinigt, beim Wasserkochen dagegen weniger, es entsteht vor allem Dampf.

Praktische Ratschläge

Schalten Sie die Haube und die Kochfläche miteinander ein.

Benützen Sie die hinteren Kochflächen um Wasser zu kochen, dadurch wird der Dampf besser abgezogen. Wenn Sie mit den vorderen Kochflächen Wasser kochen empfehlen wir Ihnen einen Pfannendeckel zu verwenden.

Wenn Sie Saucen einköcheln empfehlen wir Ihnen den manuellen Modus einzustellen. Die Automatik schaltet bei sehr wenig Kochdunst meistens nach einigen Minuten ab.

Alkohol enthält sehr viele flüchtige organische Stoffe. Der Sensor reagiert darum stark auf alkoholhaltige Getränke, die beim Kochen oder Essen in der Küche verwendet, konsumiert oder bereitgestellt werden. Wenn Sie mit Wein ablöschen wechselt die Automatik zwischen Stufe 2 und 3, bis der Alkohol komplett verdunstet ist. Sie können bei Bedarf in den manuellen Modus wechseln.

Sobald die Luft genügend gereinigt ist wird der Nachlauf aktiviert, wenn kein weiterer Kochdunst aufsteigt schaltet die Automatik ab.

Die Automatik hat zwei Programme. Standardmässig ist das Abluftprogramm aktiv. Falls Sie eine Umluftinstallation haben, muss das spezielle Umluftprogramm eingestellt werden.

Wenn Sie die Kochfläche mit alkoholhaltigem Glasreiniger putzen, während die Automatik noch läuft, schaltet die Haube in Stufe 3 hoch. Schalten Sie die Haube aus oder wechseln Sie auf den manuellen Modus.

Ein gleichzeitig benützter Backofen gibt ebenfalls Kochdunst ab und führt dazu, dass die Haube häufiger die Stufe 3 zuschaltet, oder weiterläuft obwohl Sie auf der Kochfläche nichts mehr kochen. Sie können bei Bedarf in den manuellen Modus wechseln oder die Haube abschalten.

Automatik und Gerät Ein-/Ausschalten

- Auszug herausziehen
- Autotaste drücken

Durch Drücken der **Autotaste** wird die Automatik auf der Lüfterstufe **1** eingeschaltet, die dazugehörige LED leuchtet.

Das Gerät schaltet selbst ab. Sobald die Luft gereinigt ist, schaltet die Automatik den Lüfter und das Licht aus.

Durch erneutes Drücken der **Autotaste** wechselt die Haube in den manuellen Betrieb und läuft auf der aktiven Lüfterstufe weiter.

Durch Drücken der aktiven Lüfterstufe schaltet man direkt den Lüfter und die Automatik ab.

Ein-/ Ausschalten mit Auszug

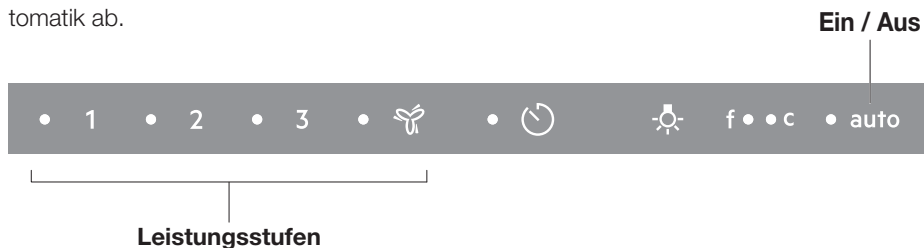
- Auszug herausziehen,

die beim letzten Gebrauch verwendete Autofunktion, wird direkt auf Stufe 1 eingeschaltet.

Hat die Automatik beim letzten Gebrauch selbst abgeschaltet, schaltet die Stufe 1 und das Licht ein.

- Auszug bis zum Anschlag einschieben,

Automatik und Lüfter wird ausgeschaltet.



Lüfterstufe im Automatikbetrieb anpassen

Im Automatikbetrieb kann die von der Haube gewählte Stufe jederzeit verändert werden. Dazu wird die gewünschte Stufe einfach durch Drücken auf die entsprechende Taste angewählt. Nach 3 ½ Minuten übernimmt die Automatik wieder die Stufenwahl.

Intensivstufe im Automatikbetrieb

Abluftversion:

Die Automatik schaltet die Intensivstufe maximal 5 Minuten innerhalb einer Kochdauer von 60 Minuten zu.

Die Intensivstufe wird absichtlich möglichst wenig eingeschaltet, nur wenn stark angebraten oder frittiert wird.

Eher selten kann auch die Verwendung von Alkohol die Intensivstufe auslösen.

Mit der Intensivtaste kann aber jederzeit die Intensivstufe im Automatikbetrieb eingeschaltet werden. Nach 3 ½ Minuten wird die Stufe wieder durch die Automatik gewählt.

Umluftversion:

Bei der Umluftversion schaltet die Automatik alle Lüfterstufen mit Ausnahme der Intensivstufe. Die Intensivstufe wird für Umluft nur

sehr selten benötigt daher schaltet die Automatik nur die Stufen 1, 2 und 3.

Mit der Intensivtaste kann aber jederzeit die Intensivstufe im Automatikbetrieb eingeschaltet werden. Nach 3 ½ Minuten wird die Stufe wieder durch die Automatik gewählt.

Nachlauf im Automatikbetrieb

Die Nachlaufzeit ist davon abhängig wie stark gebraten oder gekocht wird und in welcher Lüfterstufe sich die Automatik befindet wenn Sie die Kochfläche abschalten.

Die Lüfterstufen werden schrittweise reduziert bis die Luft genügend gereinigt ist und die Nachlaufuhr aufleuchtet. Wenn kein weiterer Kochdunst aufsteigt schaltet die Automatik nach 1 ½ Minuten ab.

Nachlauf



Falls Sie nach Kochende die Nachlaufzeit auf 5 Minuten begrenzen möchten, drücken Sie die Taste Nachlauf, oder schalten Sie die Haube mit dem Auszug aus.

Kontrollfunktion Fettfilter, Kontrollfunktion Aktivkohlefilter, Power-Management

Die Bedienung dieser Funktionen unterscheidet sich beim Automatikbetrieb nicht vom manuellen Betrieb, siehe Seite 11 und 12.

Zu beachten ist, dass im Automatikbetrieb ein Abluftprogramm und ein Umluftprogramm zur Verfügung stehen, siehe Seite 16.



Abluft- und Umluftprogramm

Die Automatik hat zwei Programme. Standardmässig ist das Abluftprogramm installiert und bei Bedarf wird auf das Umluftprogramm gewechselt.

⚠ Beim Umluftbetrieb muss die Kontrollfunktion Aktivkohlefilter **c** aktiviert werden, damit die Automatik mit dem besser geeigneten Umluftprogramm arbeitet.

Um das Umluftprogramm zu aktivieren, die Taste **1** und **3** während 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Kontrollfunktion **c** (und LED auto für Umluftprogramm) aufleuchtet.

Umluftprogramm für Abluftbetrieb verwenden

Wir empfehlen diese Variante nur im Ausnahmefall, z.B. wenn Sie schlecht verlegte Abluftrohre haben.

Oder die Automatik im Abluftbetrieb so ändern möchten, dass die Lüfterstufe 2 und 3 schneller und häufiger zuschaltet, dann können Sie das Umluftprogramm aktivieren aber ohne Aktivkohlefilter-Reinigungsanzeige.

Um das Umluftprogramm für den Abluftbetrieb zu aktivieren, die Taste **1** und **3** während 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Kontrolllampe **c** (und **auto**) aufleuchtet.

Anschliessend schalten Sie die Aktivkohlefilteranzeige aus: Taste **1** und **Nachlauf** während 10 Sekunden gedrückt halten bis die Kontrolllampe **c** erlischt (LED auto für Umluft bleibt an).

Falls Sie wieder auf das Abluftprogramm zurückwechseln möchten:

Die Taste **1** und **3** während 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Kontrolllampe **auto** erlischt.



Aktivkohlefilter

Wurde unbeabsichtigt das Umluftprogramm **c** aktiviert, ebenfalls Taste **1** und **3** während 10 Sekunden gedrückt halten bis die Kontrolllampe **c** (und auto) erlischt.

Reinigung und Wartung

⚠ Vorsicht! Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürsten, kratzende Schwämme oder Scheuersand verwenden.

⚠ Achtung! Der Auszug darf **nicht** demontiert werden!

Äussere Reinigung

Die äusseren Teile mit einem Mikrofasertuch reinigen.

⚠ Achten Sie beim Reinigen darauf, dass das Edelstahl-Oberflächenfinish (die feine waagerechte Linienführung) nicht gegen die Struktur bearbeitet wird.
Keine kreisenden Bewegungen!

Reinigung der Fettfilter

⚠ Achtung! Bei Nichtbeachten dieser Reinigungsanweisung kann Feuergefahr entstehen!

Fettfilter herausnehmen:

1. Fettfilter **3** hinten herausdrücken und nach vorne herausnehmen **a**

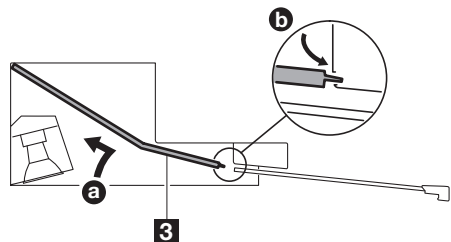
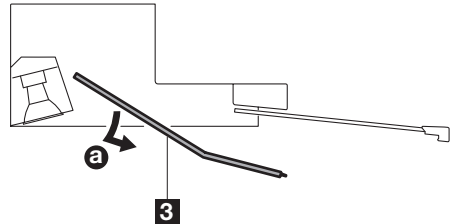
Fettfilter reinigen:

2. Fettfilter alle **2 bis 4** Wochen im Geschirrspüler waschen oder in Geschirrspülmittel-Lauge einlegen, heiss abspülen und gut trocknen lassen.

i Eine Verfärbung der Filter ist normal, ihre Funktion wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Fettfilter wieder einsetzen:

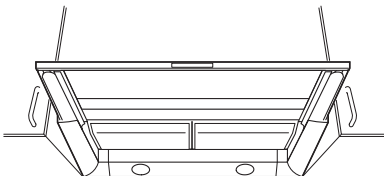
3. Fettfilter **3** hinten hochheben **a** und vorne einrasten **b**



Reinigung des Filterraumes

Den Filterraum jeweils beim Auswechseln oder Reinigen der Fettfilter mit Küchenpapier (trocken) reinigen.

⚠ Achtung! Typenschild nicht beschädigen oder entfernen.



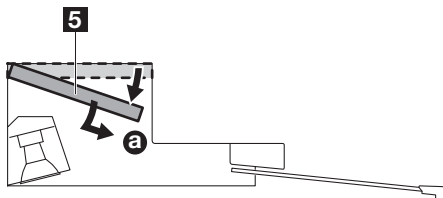
Regenerierung des Aktivkohlefilters

! Handhabung gemäss Gebrauchsanweisung beim Aktivkohlefilter.

Sofern das Gerät für den Umluftbetrieb ausgerüstet ist.

Aktivkohlefilter herausnehmen

1. Fettfilter herausnehmen.
2. Aktivkohlefilter **5** vorne herunterziehen und herausnehmen **a**



Regenerierung

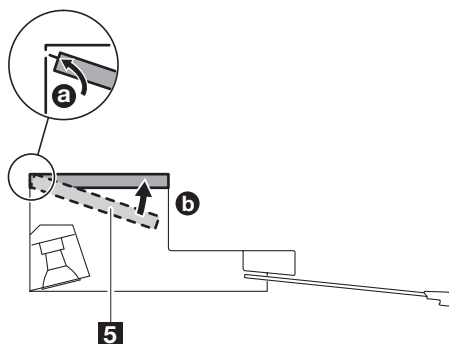
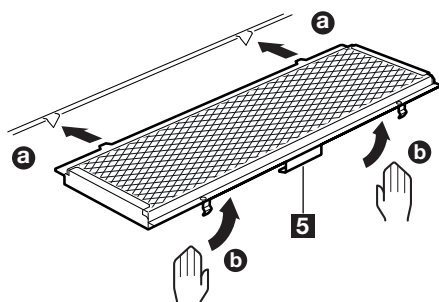
Feuchtigkeit und Fettpartikel verringern das Aufnahmevermögen und daher muss nach spätestens 2 Monaten die Aktivkohle regeneriert werden.

3. Die Filterkassette flach auf den Gitterrost in der Mitte Ihres Backofens legen **bei 230 °C** eine Stunde lang aufheizen.
4. Lassen Sie den Filter anschliessend zwei Stunden vollständig abkühlen.

Der Filter kann danach wieder in die Dunstabzugshaube eingesetzt werden. Nun ist Ihr Gerät für weitere 2 Monate funktionstüchtig. Der Filter verliert nach ca. 4 Jahren seine Wirksamkeit und sollte komplett (Spezialkohle kann nicht nachgefüllt werden) ersetzt werden.

Aktivkohlefilter einsetzen

5. Aktivkohlefilter **5** in Pfeilrichtung **a** in die Aufnahmen schieben, dann vorne hochklappen **b** und beide Seiten, links und rechts, hochdrücken bis beide Federn einschnappen.
6. Fettfilter einsetzen.



Auswechseln der LED-Lampen

! Die Dunstabzugshaube unbedingt stromlos machen. (Stecker herausziehen oder Sicherung ausschalten)

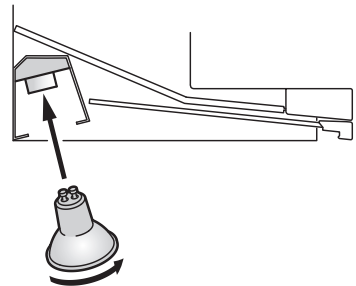
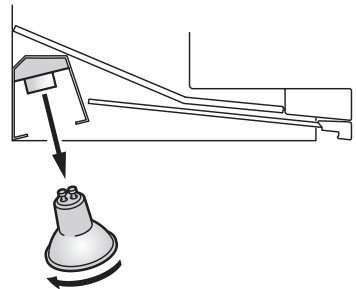
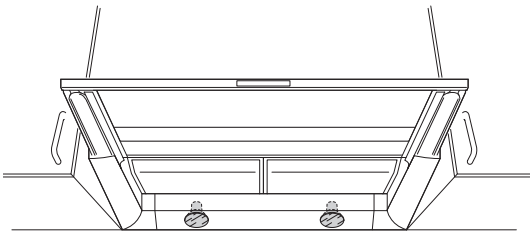
! Beim Ersetzen der Lampe wieder ein gleiches Modell 3W GU10 verwenden.

! Achtung! Keine dimmbaren LED's einsetzen !

i Beachten Sie bitte, bei diesem Gerät können LED-Energiesparlampen 220-240V, GU10 mit 3-5W (IP23) eingesetzt werden.

! Bitte bedenken Sie, dass LED-Lampen speziell entsorgt werden müssen. Sie können diese bei jeder entsprechenden Verkaufsstelle zurückgeben.

! Glühlampen dieses Produkts und Ersatzteile der Lampen müssen separat gekauft werden: Diese Glühlampen widerstehen extremen physikalischen Bedingungen, denen Haushaltsgeräte ausgesetzt sind, z. B. Temperaturen, Vibrationen und Luftfeuchtigkeit. Sie dienen auch dazu, Informationen über den Betriebszustand des Geräts zu signalisieren. Sie dürfen nicht für andere Anwendungen verwendet werden und eignen sich nicht für die hausinterne Beleuchtung.



Abhilfe bei Störungen - Ratgeber AirSensor Automatik

Überprüfen Sie bitte, ob Sie anhand nachfolgender Hinweise kleinere Störungen am Gerät selbst beheben können. Helfen diese Informationen im konkreten Fall nicht weiter, setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

Störung	Ursache	Lösung
- Keine Funktion der Dunstabzugshaube - Lüftermotor läuft nicht	fehlende Netzspannung	- Überprüfen ob Sicherung in Ordnung ist - Überprüfen ob Netzkabel richtig eingesteckt ist
	Auszug nicht herausgezogen	Auszug herausziehen
Lampe(en) leuchtet nicht	Leuchtmittel defekt	Leuchtmittel auswechseln
Rauchentwicklung wenn Cheminée in Betrieb	Unterdruck	Einbau eines Ventils für externe Zuluft, oder Fenster kippen
- Gerät „zieht“ schlecht ab und ist laut - Kondenswasserbildung am Auszug - Laute Geräusche in der Nische bei Umluftbetrieb	Abluftbetrieb, sehr dichte Türen und Fenster, dadurch entsteht ein Unterdruck	- Türe oder Fenster öffnen, jedoch nicht unmittelbar bei den Kochstellen - Zuluft über externes Zuluft-ventil
	Umluftbetrieb, Luftöffnung in der Nische fehlt oder ist zu klein - Nische mit geschlossener Decke und runder, ev. versetzt angeordneter Austrittsöffnung	- in der Oberblende ist eine Luftöffnung von min. 200cm² zwingend nötig - die Nische hinter dem Gewürzkasten muss oben komplett und rechteckig offen sein - als Kompromisslösung am Lüfterauslass ein kurzes Rohrstück anbringen und durch die runde Öffnung in der Nischendecke führen
- Fett-Tropfenbildung - verfrühtes Verfetten des Filters - starkes Verschmutzen des Haubengehäuses - Fett und Ablagerungen am Möbel	- zu spätes Einschalten der Dunstabzugshaube - Wasser kochen ohne die Dunstabzugshaube einzuschalten	Dunstabzugshaube rechtzeitig einschalten
	- Betrieb auf zu kleiner Absaugleistung - im Raum herrscht ein zu starker Unterdruck	- Höhere Stufe verwenden - Zuluft ermöglichen, Zuluft-ventil oder Türe /Fenster öffnen
Starke Verschmutzungen hinter den Filtern und in den Abluftrohren	- zu hohe Luftgeschwindigkeit - im Raum herrscht ein zu starker Unterdruck	- Dunstabzugshaube auf tieferer Stufe betreiben - Zuluft ermöglichen
- Kondenswasserbildung am Auszug - Ungenügende Absaugleistung bei Abluft	Hoher Luftwiderstand durch:	- Abluftrohr mit Durchmesser 150 mm verwenden - Abluftrohr besser verlegen
	- Abluftrohr mit zu kleinem Durchmesser - Abluftrohr schlecht verlegt	

Störung	Ursache	Lösung
f oder c leuchtet	- f bedeutet dass die Fettfilter gereinigt werden müssen - c bedeutet dass der Aktivkohlefilter regeneriert werden sollte	- Fettfilter reinigen oder Aktivkohlefilter regenerieren - Autotaste 3 Sekunden drücken, Anzeige f oder c erlischt - spätestens nach 2 Tagen erlischt die Anzeige automatisch
Kontrollfunktion Filter f oder c kann nicht mit Autotaste zurückgesetzt werden	Lüfter läuft	Lüfter abschalten, Autotaste 3 Sekunden drücken
	Auszug nicht herausgezogen	Auszug herausziehen, Autotaste 3 Sekunden drücken
- Autotaste blinkt 3x, sobald Automatik eingeschaltet wird - Autotaste blinkt während Haube läuft dauernd	Sensor defekt oder Verbindung zum Sensor unterbrochen	- Neustart durchführen: Auszug herausziehen, Taste Timer und Auto 10 Sekunden gedrückt halten bis LED's kurz aufleuchten (ab Seriennummer 1 50 70121 möglich) - oder Sicherung 10 Sekunden ausschalten und danach wieder einschalten - Kundendienst benachrichtigen wenn Fehler mehrmals auftritt - Haube weiterbenützen auf manueller Lüfterstufe
- Licht kann nicht ein- oder ausgeschaltet werden - Lüfter kann nicht eingeschaltet werden - Automatik läuft immer nur in erster Lüfter-Stufe - Licht flackert	- leitungsgebundene oder elektromagnetische Störung - anderer technischer Defekt	- Neustart durchführen: Auszug herausziehen, Taste Timer und Auto 10 Sekunden gedrückt halten bis LED's kurz aufleuchten - oder Sicherung aus- und einschalten - wenn Fehler mehrmals auftritt Kundendienst benachrichtigen
Alle LED's blinken, Gerät kann nicht bedient werden	- leitungsgebundene oder elektromagnetische Störung - Unterbruch am Flachbandkabel	- Sicherung 10 Sekunden ausschalten und danach wieder einschalten - wenn Fehler mehrmals auftritt Kundendienst benachrichtigen
Automatik schaltet im Umluftbetrieb zu träge und zu wenig in Stufe 2 und 3 - nach 120 Betriebsstunden leuchtet die Kontrolllampe c nicht	Kontrollfunktion Aktivkohlefilter und Umluftprogramm nicht aktiviert, Abluftprogramm wird verwendet	Kontrollfunktion Aktivkohlefilter und Umluftprogramm aktivieren: Taste 1 und 3 während 10 Sekunden gedrückt halten, bis die Kontrolllampe c aufleuchtet

Störung	Ursache	Lösung
• Automatik schaltet nach einem Stromausfall, oder bei Inbetriebnahme erst nach 3 Minuten in höhere Stufe	• Der Sensor wird nach einem Stromausfall 3 Minuten beheizt damit er korrekt misst	• Zeitdauer abwarten bis Automatik korrekt funktioniert
• Kondenswasserbildung am Auszug mit Automatikfunktion oder manueller Stufenwahl	• Wasser kochen auf vorderen Kochflächen, ohne Pfannendeckel	• hintere Kochflächen benutzen • Deckel auf Pfannen benutzen • höhere Lüfterstufe einstellen
• Automatik schaltet ab beim Einköcheln von Saucen oder wenig Kochintensität	• es entsteht wenig Kochdunst, dadurch kann die Automatik abschalten	• manuell Stufe 1 einstellen
• Automatik schaltet beim Kochen mit Alkohol immer wieder in Stufe 3 hoch	• Alkohol enthält sehr viel flüchtige organische Stoffe, worauf der Sensor stark reagiert	• abwarten bis sich der Alkohol verflüchtigt hat • manuell tiefere Stufe einstellen
• Automatik schaltet beim Putzen mit Glasreiniger in Stufe 3 hoch	• Glasreiniger enthält Alkohol mit sehr viel flüchtigen organischen Stoffen, worauf der Sensor stark reagiert	• Haube ausschalten • auf manuelle Lüfterstufe wechseln
• Automatik schaltet in Stufe 3 obwohl Kochvorgang nicht begonnen oder bereits beendet wurde	• der Sensor reagiert stark auf alkoholhaltige Getränke, die beim Kochen oder Essen in der Küche konsumiert, verwendet oder bereitgestellt werden • in Neubauten oder frisch gestrichenen Wohnungen können Lösungsmittel die Raumluft belasten und die Haube beeinflussen • in Betrieb befindlicher Backofen kann die Lüfterstufe beeinflussen	• Haube ausschalten oder auf manuell Stufe 1 wechseln
• Automatik läuft nach Kochende zu lange weiter	• bei Gerichten mit sehr wenig Kochdunst (nur Dampf) möglich • Raumbelastung mit flüchtigen organischen Stoffen ist sehr hoch, Nachlaufzeit erhöht sich dadurch	• Nachlauftaste drücken um Nachlaufzeit auf 5 Minuten zu begrenzen • Haube ausschalten oder warten bis Automatik abschaltet. Nachlaufzeit je nach Gericht zwischen 3 und 13 Minuten, um eine akzeptable Luftqualität zu erreichen
• durch Automatik gewählte Lüfterstufe wird zu hoch oder zu tief empfunden	• Lüfterstufenwahl wird von Kochsituation, Luftbelastung, Einbaubedingungen und weiteren benützten Haushaltgeräten (Backofen) beeinflusst	• im Automatikbetrieb höhere oder tiefere Stufe wählen • auf manuelle Lüfterstufe wechseln

Störung	Ursache	Lösung
Automatik schaltet im Abluftbetrieb zu wenig in Stufe 3 hoch, Kochdunst wird zu wenig abgeführt	- Kochdunst wird wegen schlechter Abluftleitung zu wenig abgezogen - Betrieb auf höherer Stufe wird bevorzugt	auf Umluftprogramm ohne Aktivkohlefilteranzeige umstellen, gemäss Seite 16
Automatik schaltet kurz nach Kochbeginn ab	Automatik schaltet nach 12 Minuten ab, wenn die Kochintensität sehr klein ist	- Haube und Kochfläche miteinander einschalten - auf manuellen Modus wechseln
Automatik schaltet verzögert Lüfterstufe runter (hoch)	Verzögerungen beim Runterschalten sind beabsichtigt, damit wird ein nervöses Schaltverhalten verhindert	- Haube und Kochfläche miteinander einschalten - bei Bedarf kann Lüfterstufe manuell angepasst werden
Automatik schaltet im Abluftbetrieb die Intensivstufe sehr selten	Intensivstufe wird absichtlich nur bei sehr starkem Anbraten benutzt	Bei Bedarf Intensivstufe anwählen
Automatik schaltet die Intensivstufe im Umluftprogramm nie	Intensivstufe wird absichtlich mit Umluft nicht verwendet	Bei Bedarf Intensivstufe anwählen
Lüfter schaltet nach 3 Stunden ab, Licht schaltet nach 6 Stunden ab	Die Power-Management Funktion schaltet das Gerät automatisch ab, falls es lange eingeschaltet ist	Bei Bedarf kann diese Funktion deaktiviert werden, gemäss Seite 12

 **Achtung!** Beschädigte Geräte dürfen nicht benutzt werden. Bei Störung oder Defekt bitte Sicherungen ausschalten oder herausdrehen.

 **Achtung!** Nehmen Sie keine Eingriffe am Gerät vor. Unsachgemässe Arbeiten können zu Sach- und Personenschäden führen.

Wenn Sie mit diesen Tipps Störungen oder Defekte nicht beseitigen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Installationsanweisung

Sicherheitshinweise

! Achtung! Der Mindest-Sicherheitsabstand zwischen Kochfläche und Dunstabzugshaube muss bei elektrischen Kochstellen 50 cm und bei Gaskochstellen 70 cm betragen.

Im Servicefall muss das Gerät vom Netz getrennt werden, Netzstecker ziehen.

Die allgemeinen Richtlinien für den Betrieb von Elektrogeräten, die Vorschriften des zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmens und die Angaben dieser Installationsanweisung sind genau zu beachten.

Die unsachgemässe Montage von einer Dunstabzugshaube, kann zu einem Brand führen. Ferner sind die kantonalen feuerpolizeilichen Vorschriften zu beachten.

Die Abzugshaube, mit Gerätebreite 55 und 60cm, ist nur für Kochflächen mit

max. 4 Kochzonen ausgelegt.

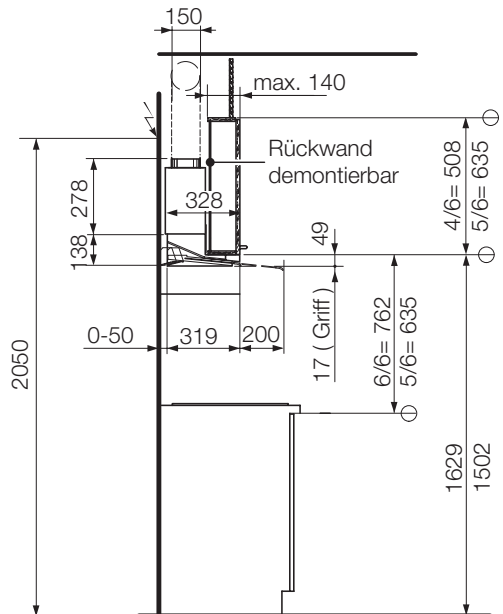
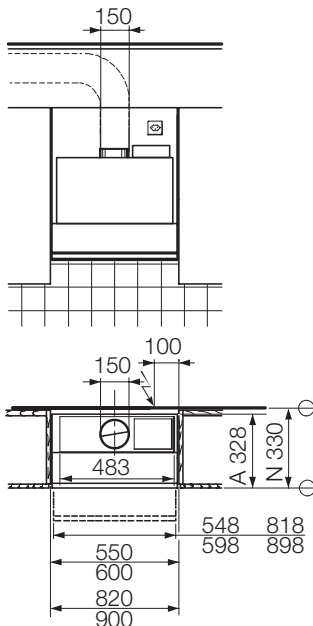
Der gemeinsame, gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten (z.B. Cheminee, Gasherd) und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600cm² von aussen belüftet sind und dadurch bei laufender Dunstabzugshaube Unterdruck vermieden wird. Der Unterdruck im Raum darf nicht grösser als 4 PA sein.

Die Abluft muss in einem separaten Rohr ins Freie geführt werden und darf nicht in einen Schornstein geleitet werden.

Bei Nichtbeachtung dieses Grundsatzes muss mit drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen gerechnet werden.

Einbau für Abluft

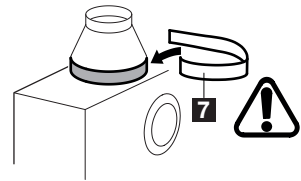
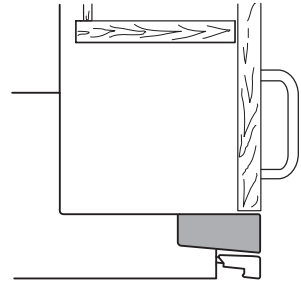
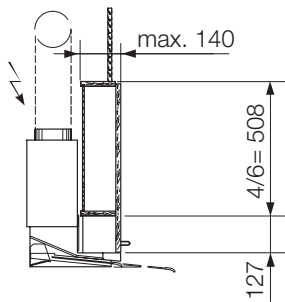
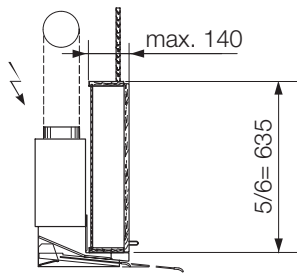
Die über der Kochstelle anfallenden Wrasen werden in den Fettfiltern gereinigt und über eine Abluftleitung ins Freie geführt.



Einbau mit Gewürzschrank Höhe 635 mm (5/6), neu, und Einbau mit Gewürzschrank Höhe 508 mm (4/6) mit Türe 635 mm (5/6), Ersatzmarkt.

⚠ Die Anweisungen auf den Schablonen und die Schablonen benutzen.

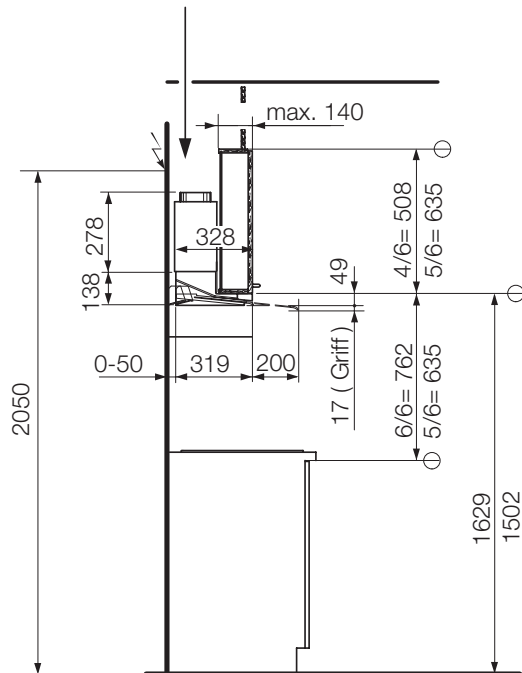
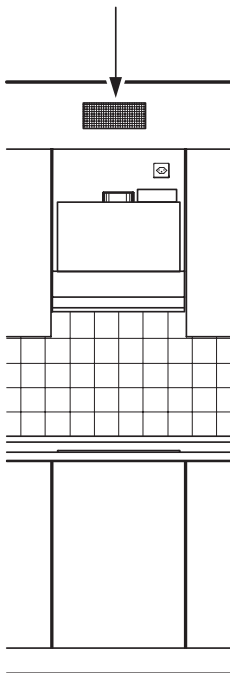
D



⚠ Einbau für Umluft

In der Oberblende ist eine Luftöffnung von min. 200cm² zwingend nötig!
Die Rückstauklappen sind wegzulassen.

⚠ Die Nische hinter dem Gewürzkasten muss oben komplett und rechteckig offen sein (Geräusche).



Elektrischer Anschluss / Zuleitung

⚠ Achtung! Der Elektroanschluss muss von einem konzessionierten Installateur ausgeführt werden.

⚠ Vorsicht! Der Stecker muss nach dem Einbau zugänglich sein.

Es ist eine Steckdose Typ 12 oder Typ 13 vorzusehen. Die Länge des Anschlusskabels beträgt ca. 1 m.

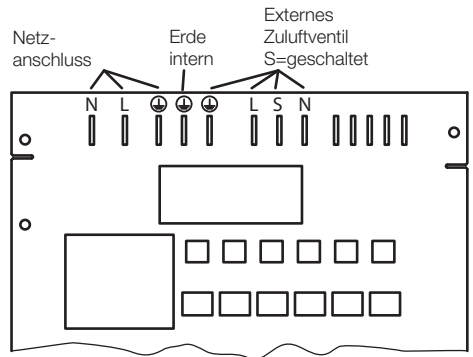
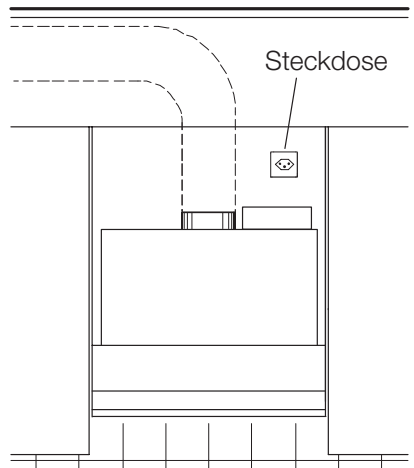
Beim Ersatz der Anschlussleitung ist ein Kabeltyp von mindestens H05RR-F vorzusehen (Ersatzteil-Nummer 375 0432-00/1).

Installation eines externen Zuluftventils

Es besteht die Möglichkeit durch den Elektro-Fachmann ein externes Zuluftventil oder einen elektrischen Fensteröffner zu installieren. Dies hat den enormen Vorteil, dass immer automatisch die nötige Zuluft gewährleistet ist.

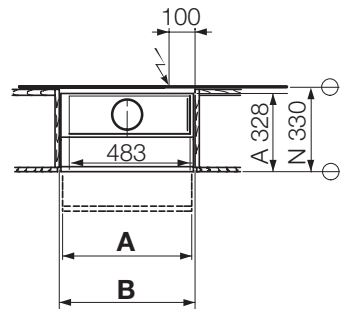
Sonderzubehör:

Autom. Zuluftventil MK 150



Technische Daten

Gerätebreite	A	B
55	548	550
60	598	600
82	818	820
90	898	900



Richtlinien



Dieses Gerät entspricht den EG-Richtlinien

73/23/EWG Niederspannungsrichtlinie einschliesslich Änderung 90/683 EWG

89/336/EWG EMV-Richtlinie einschliesslich Änderung 92/31/EWG

93/68/EWG CE-Kennzeichnungsrichtlinie

Benutzerhandbuch - Energieeffizienz

D

Produkt-Datenblatt gemäß (EU) 65/2014		
Name und Marke des Zulieferers	ELECTROLUX	
Ident-Daten des Modells	DASL5546 , DASL6046	
Jährlicher Energieverbrauch - AECHaube	44,0	kWh/a
Energieeffizienzklasse	A	
Strömungseffizienz - FDEHaube	31,0	%
Strömungseffizienzklasse	A	
Lichtausbeute - LEHaube	68	lux/W
Klasse der Lichtausbeute	A	lux
Effizienz der Fettfilter - GFEHaube	78,9	%
Effizienzklasse der Fettfilter	C	
Luftstrom bei Mindestleistung in normalem Betrieb	180	m ³ /h
Luftstrom bei Höchstleistung in normalem Betrieb	372	m ³ /h
Luftstrom in Intensivbetrieb oder Boost	574	m ³ /h
A-gewichtete Schalleistung bei niedrigster Gebläsestufe	44	db(A) re 1pW
A-gewichtete Schalleistung bei höchster Gebläsestufe	59	db(A) re 1pW
A-gewichtete Schalleistung bei Intensivgeschwindigkeit oder Boost	67	db(A) re 1pW
Stromverbrauch im Modus Off-P0	0,41	W
Stromverbrauch im Modus Standby- Ps	0,41	W
Zusätzliche Informationen gemäß EU-Norm 66/2014		
Zeitinkrement	0,9	
Energieeffizienzindex - EEIHaube	51,8	
Luftdurchsatz, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -QBEP	304,4	m ³ /h
Luftdruck, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -PBEP	443	Pa
Max. Luftstrom - Qmax	580,0	m ³ /h
Elektrische Leistungsaufnahme, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -WBEP	120,7	W
Nennleistung der Beleuchtung	6,0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf die Kochfläche -Emiddle	407	lux
Gemäß der folgenden Normen projektiertes, getestetes und realisiertes Haushaltsgerät:		
• Sicherheit: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. • Leistungen: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. • EMV: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.		
- Hinweise für die korrekte Nutzung zur Minderung der Umweltbelastung:		
Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe einschalten und anschließend noch einige Minuten laufen lassen. Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Rauch- und Dampfentwicklung erhöhen und die Boost-Geschwindigkeit/en nur in extremen Fällen einsetzen. Den Aktivkohlefilter nach Bedarf erneuern, damit stets eine gute Geruchsabsorption gewährleistet bleibt. Den Fettfilter nach Bedarf waschen, damit stets eine gute Geruchsabsorption gewährleistet bleibt. Für maximale Effizienz und minimale Geräuschentwicklung den größten, in diesem Handbuch angegebenen Abzugsdurchmesser verwenden.		

Benutzerhandbuch - Energieeffizienz

Produkt-Datenblatt gemäß (EU) 65/2014		
Name und Marke des Zulieferers	ELECTROLUX	
Ident-Daten des Modells	DASL8246, DASL9046	
Jährlicher Energieverbrauch - AECHaube	46,2	kWh/a
Energieeffizienzklasse	A	
Strömungseffizienz - FDEHaube	31,0	%
Strömungseffizienzklasse	A	
Lichtausbeute - LEHaube	55	lux/W
Klasse der Lichtausbeute	A	lux
Effizienz der Fettfilter - GFEHaube	78,9	%
Effizienzklasse der Fettfilter	C	
Luftstrom bei Mindestleistung in normalem Betrieb	180	m ³ /h
Luftstrom bei Höchstleistung in normalem Betrieb	372	m ³ /h
Luftstrom in Intensivbetrieb oder Boost	574	m ³ /h
A-gewichtete Schalleistung bei niedrigster Gebläsestufe	44	db(A) re 1pW
A-gewichtete Schalleistung bei höchster Gebläsestufe	59	db(A) re 1pW
A-gewichtete Schalleistung bei Intensivgeschwindigkeit oder Boost	67	db(A) re 1pW
Stromverbrauch im Modus Off-P0	0,41	W
Stromverbrauch im Modus Standby- Ps	0,41	W
Zusätzliche Informationen gemäß EU-Norm 66/2014		
Zeitinkrement	0,9	
Energieeffizienzindex - EEIHaube	53,3	
Luftdurchsatz, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -QBEP	304,4	m ³ /h
Luftdruck, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -PBEP	443	Pa
Max. Luftstrom - Qmax	580	m ³ /h
Elektrische Leistungsaufnahme, gemessen am Punkt der maximalen Effizienz -WBEP	120,7	W
Nennleistung der Beleuchtung	9,0	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf die Kochfläche -Emiddle	496	lux
Gemäß der folgenden Normen projektiertes, getestetes und realisiertes Haushaltsgerät:		
• Sicherheit: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. • Leistungen: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. • EMV: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.		
3. - Hinweise für die korrekte Nutzung zur Minderung der Umweltbelastung:		
Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebläsestufe einschalten und anschließend noch einige Minuten laufen lassen. Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Rauch- und Dampfentwicklung erhöhen und die Boost-Geschwindigkeit/en nur in extremen Fällen einsetzen. Den Aktivkohlefilter nach Bedarf erneuern, damit stets eine gute Geruchsabsorption gewährleistet bleibt. Den Fettfilter nach Bedarf waschen, damit stets eine gute Geruchsabsorption gewährleistet bleibt. Für maximale Effizienz und minimale Geräuschentwicklung den größten, in diesem Handbuch angegebenen Abzugsdurchmesser verwenden.		

Service

Der gut ausgebaute Electrolux-Kundendienst steht allen unseren Kunden zur Verfügung.

Bevor Sie den Kundendienst anfordern

Überzeugen Sie sich, dass keine Fehlbedienung vorliegt.

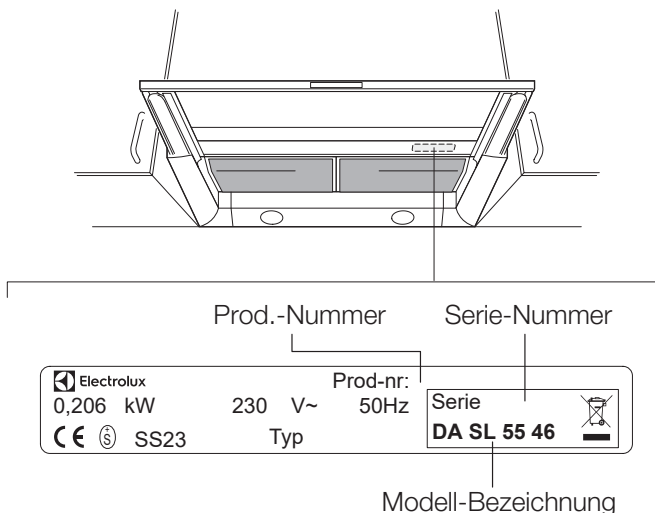
Überprüfen Sie Ihre Dunstabzugshaube nach dem Kapitel «Abhilfe bei Störungen».

Wenn Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen

- Notieren Sie die folgenden Angaben, die Sie auf dem Typenschild Ihres Gerätes finden:
 - Serie-Nummer
 - Modell-Bezeichnung
 - Prod.-Nummer
- Bitte geben Sie diese Daten immer an bei:
 - Kundendienstanforderung
 - Ersatzteil- oder Zubehörbestellung
 - technischen Rückfragen

i Das Typenschild befindet sich hinter dem rechten Filter und auf dem Garantieschein.

- Notieren Sie Ihre Beobachtungen genau, dies erleichtert die Vorbereitungen und die Arbeit unseres Servicetechnikers.
- Wählen Sie die Service Nr. 0848 848 111. Ihr Anruf wird automatisch zur nächstgelegenen Servicestelle geleitet.
- Seien Sie bitte zu Hause, wenn der Servicetechniker kommt, denn er ist auf Ihre Informationen angewiesen und Sie verhindern Kosten durch Zweitgänge.



Kundendienst

Servicestellen

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Langgasse 10

4133 Pratteln
Schlossstrasse 1

6010 Kriens
Am Mattenhof 4A/B

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

1028 Préverenges
Le Trési 6

6928 Manno
Via Violino 11

Ersatzteilverkauf

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 111

Sie können Ersatzteile, Zubehör und Pflegemittel online bestellen bei:

www.electrolux.ch

Fachberatung / Verkauf

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garantie

Für jedes Produkt gewähren wir ab Verkauf bzw. Lieferdatum an den Endverbraucher eine Garantie von 2 Jahren (Ausweis durch Garantieschein, Faktura oder Verkaufsbeleg).

Die Garantieleistung umfasst die Kosten für Material, Arbeits- und Reisezeit.

Die Garantieleistung entfällt bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und Betriebsvorschriften, unsachgerechter Installation, sowie bei Beschädigung durch äussere Einflüsse, höhere Gewalt, Eingriffe Dritter und Verwendung von Nicht-Original Teilen.



Änderungen

Text, Bild und Daten entsprechen dem technischen Stand des Gerätes zur Zeit der Drucklegung dieser Bedienungsanleitung. Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung bleiben vorbehalten.



Hotte aspirante

Chère cliente, cher client,

Vous voudrez bien lire ce mode d'emploi avec attention. Respectez notamment le paragraphe «Consignes de sécurité».

Conservez ce mode d'emploi pour une référence ultérieure et transmettez-le en même temps que l'appareil à un éventuel futur propriétaire.



Le triangle d'avertissement et/ou les termes «**Attention!**», «**Prudence!**» soulignent les remarques importantes pour votre sécurité ou pour le fonctionnement de l'appareil. Ces remarques sont à respecter impérativement.

1. Ce symbole vous guide pas à pas dans l'utilisation de l'appareil.
2. ...
3. ...



Ce symbole introduit des informations complémentaires pour l'utilisation et l'application pratique de l'appareil.



Ce symbole signale les conseils et les remarques pour une utilisation économique et écologique de l'appareil.

Ce mode d'emploi contient des remarques pour l'élimination de défaillances qui pourraient apparaître, voir paragraphe «Aide en cas de panne».

Si ces remarques ne suffisaient pas, vous disposez à tout moment de deux contacts qui vous aideront:

- Le centre de service après-vente près de chez vous (voir paragraphe «Service après-vente») ou



Vous y trouverez une réponse à chaque question concernant l'équipement et l'utilisation de votre appareil. Bien sûr, nous acceptons également les souhaits, les suggestions et les critiques. Notre objectif est de continuer à améliorer nos produits et nos services dans l'intérêt de nos clients.

- En cas de problèmes techniques, notre service après-vente se tient à votre entière disposition (vous trouverez ses coordonnées au paragraphe «Service après-vente»).

Lisez également le paragraphe «Service» à ce sujet.

Sommaire

Consignes de sécurité	34
Sécurité électrique	34
Sécurité	34
Sécurité pendant l'utilisation	35
Sécurité pendant le nettoyage	35
Élimination	36
Matériaux d'emballage	36
Ancien appareil	36
Description de l'appareil	37
Description de l'appareil, Accessoires spéciaux	37
Panneau de commande	37
Fonction de contrôle des filtres à graisse et à charbon actif	38
Pièces fournies	38
Avant la première utilisation	38
Fonctionnement de la hotte aspirante en mode manuel	39
Allumer/éteindre l'appareil	39
Vitesse intensive	39
Marche à vide	40
Allumer/éteindre l'éclairage	40
Fonction de contrôle du filtre à graisse, filtre à charbon actif, Interrogations de contrôle	41
Gestion de l'alimentation	42
Fonctionnement de la hotte aspirante avec AirSensor automatique	43
Conseils pratiques	43
Mise en marche/arrêt automatique	44
Ajustement du niveau de ventilation en mode automatique	44
Niveau intensif en mode automatique	44
Marche à vide en mode automatique	45
Fonction de contrôle du filtre à graisse et du filtre à charbon actif, gestion de l'énergie	45
Programme d'évacuation et de recyclage d'air	46
Nettoyage et entretien	47
Nettoyage extérieur	47
Nettoyage des filtres à graisses et de l'espace de filtrage	47
Régénération du filtre à charbon actif	48
Remplacement des lampes LED	49
Aide en cas de panne - Guide AirSensor automatique	50
Instructions de montage	54
Consignes de sécurité	54
Montage pour l'évacuation d'air	54
Installation pour la recirculation	55
Raccordement électrique / alimentation	56
Caractéristiques techniques	56
Directives	56
Manuel d'utilisation - L'efficacité énergétique	57
Service	59
Avant d'appeler le service après-vente	59
Si vous faites appel au service après-vente	59
Service après-vente	60
Centres de service, Vente de pièces de rechange	60
Conseil technique / Vente	60
Garantie	60



Consignes de sécurité

- i** La sécurité de cet appareil répond aux règles reconnues de la technique et aux prescriptions de sécurité en vigueur. Nous tenons cependant à vous familiariser avec les consignes de sécurité suivantes.

Sécurité électrique

- Vérifiez que la hotte aspirante est exempte d'avaries de transport. Ne branchez jamais un appareil endommagé. En cas d'avarie, veuillez vous adresser à votre fournisseur.
- Ne mettez jamais une hotte aspirante en service si le câble d'alimentation ou des éléments de commande sont endommagés.
- La hotte aspirante doit être montée et branchée correctement. Vous trouverez les informations et les pièces nécessaires dans les instructions de montage.
- Avant la mise en service, assurez-vous que la tension et le type de courant indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à la tension et au type de courant du lieu de montage.
- Les réparations sont réservées à nos centres de service après-vente. En outre, il convient de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'effectuer des transformations ou des modifications sur la hotte aspirante.
- En cas de panne, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche du secteur.
- Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble, tenez toujours la fiche.

Sécurité

- Les pièces d'emballage (p. ex. films, polystyrène expansé) peuvent être dangereuses pour les enfants. Risque d'étouffement!
- Gardez les pièces d'emballage hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les **enfants** ne doivent

pas jouer avec l'appareil. Les **enfants** ne doivent ni nettoyer l'appareil, ni s'occuper de son **entretien** sans surveillance.

Sécurité pendant l'utilisation

⚠ Attention! Lors d'une utilisation conjointe avec les appareils de cuisson, les éléments de la hotte aspirante peuvent chauffer.

- Utilisez la hotte aspirante uniquement pour la ventilation de la zone de cuisson. Si l'appareil est utilisé à d'autres fins ou s'il est mal utilisé, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable d'éventuels dommages.
- Il est interdit de flamber des aliments sous l'appareil arrêté ou en marche (risque d'incendie).
- N'utilisez jamais la hotte aspirante sans filtre à graisse lorsque vous cuisinez.
- Lors d'un éventuel déplacement ultérieur de l'appareil, vous pouvez commander les instructions de montage précises par téléphone auprès de notre service après-vente.
- Si vous vendez l'appareil ou que vous le cédez à des tiers, veillez à ce qu'il soit remis avec ce manuel pour que le nouveau propriétaire puisse s'informer sur le fonctionnement de

l'appareil.

- Lorsque la hotte aspirante reste sans surveillance pendant un laps de temps prolongé, p. ex. pendant les vacances, assurez-vous que l'appareil est arrêté.

Sécurité pendant le nettoyage

- Nettoyez régulièrement le filtre à graisse. S'il est trop encrassé, il y a un risque d'incendie.
- Entretenez et nettoyez régulièrement la hotte aspirante. Cela vous évitera des visites coûteuses de SAV.
- Pour cela, lisez le paragraphe «Nettoyage et entretien».
- Pour des raisons de sécurité, le nettoyage de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ou à haute pression est interdit.

Élimination

Matériaux d'emballage

-  Les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les pièces en plastique sont reréées, p. ex. >PE<, >PS< etc. Éliminez les matériaux d'emballage en fonction de leur marquage auprès des déchetteries communales dans les conteneurs de collecte prévus à cet effet.

Ancien appareil

-  Le symbole  sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme les ordures ménagères, mais qu'il doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Grâce à votre contribution pour l'élimination correcte de ce produit vous protégez l'environnement et la santé de vos concitoyens. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte. Votre service des ordures ménagères ou le magasin, où vous avez acheté ce produit, vous donnera de plus amples informations sur le recyclage de ce produit.

Que faire avec les appareils usagés?

Les ramener partout où des appareils neufs sont vendus, mais aussi dans les centres de collecte SENS ou les entreprises de récupération SENS officiels. Vous trouverez la liste des centres officiels de collecte SENS sur www.sens.ch.

-  **Avertissement:** pour que l'appareil usagé ne présente plus de danger, il faut le rendre inutilisable avant son élimination. Pour cela, débranchez l'appareil du réseau et retirez le câble d'alimentation de l'appareil.

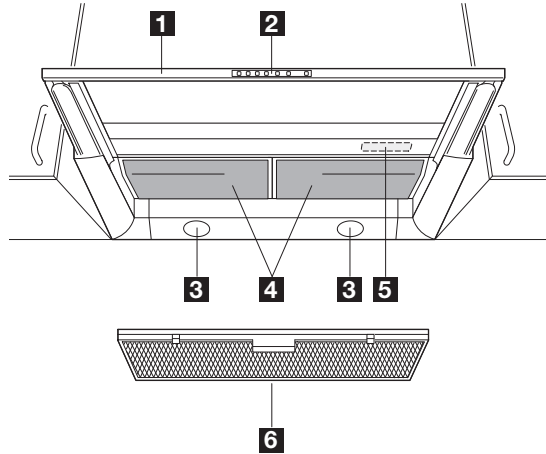
Description de l'appareil

Équipement de la hotte aspirante

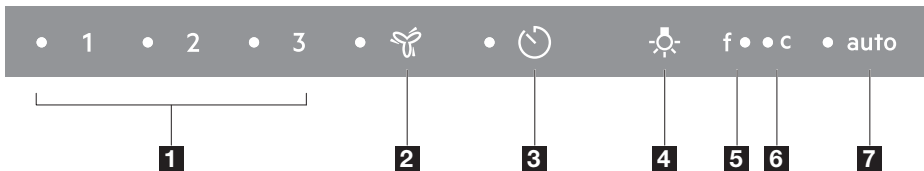
- 1** Visière coulissante
- 2** Panneau de commande
- 3** Éclairage
- 4** Filtre à graisse
- 5** Plaque signalétique

Accessoires spéciaux

- 6** Filtre régénérable Long Life
AKF LL45-20



Panneau de commande



- 1** Touches de sélection des vitesses
- 2** Touche Vitesse intensive
- 3** Touche de marche à vide
- 4** Touche Éclairage
- 5** Rappel du filtre à graisse
- 6** Rappel du filtre à charbon actif
- 7** Touche auto

La hotte aspirante peut être installée pour deux modes de fonctionnement différents:

Version recyclage d'air

Si des raisons architecturales empêchent l'installation d'une conduite d'évacuation d'air, la hotte aspirante peut être équipée d'un filtre supplémentaire à charbon actif, qui lie les bactéries et les odeurs. Ensuite, l'air purifié est renvoyé dans la cuisine.

Version évacuation d'air

Les vapeurs émises au-dessus du plan de cuisson sont nettoyées par les filtres à graisse et amenées à l'extérieur via une conduite d'évacuation d'air.

Fonction de contrôle des filtres à graisse et à charbon actif

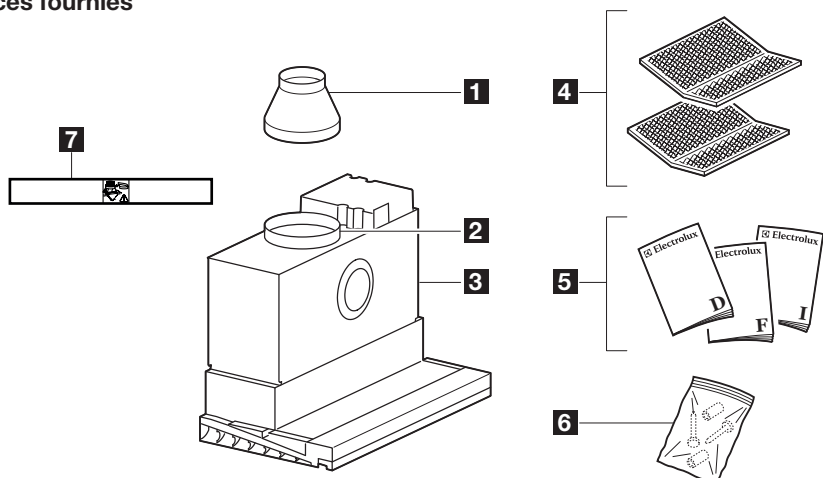
La hotte aspirante dispose d'une fonction de contrôle pour les filtres à graisse et le filtre à charbon actif.

- Après 40 heures de service le témoin lumineux **f** indique la nécessité de nettoyer les filtres à graisse.
- Si un filtre à charbon actif est installé pour le fonctionnement à recyclage d'air, le té-

moins lumineux **C** indique qu'il est temps de régénérer ou de remplacer le filtre à charbon actif lors de l'arrêt au bout de 120 heures de service. Cette fonction de contrôle doit être activée lors de la mise en service.

⚠ Pour un fonctionnement efficace et sûr de la hotte aspirante en cas d'usage intensif, il est nécessaire de nettoyer ou de régénérer les filtres plus fréquemment.

Pièces fournies



1 Réducteur 150/125

2 Raccord avec clapet anti-retour

3 Hotte aspirante

4 Filtre à graisse (2 unités)

5 Mode d'emploi et instructions de montage (D, F, I)

6 Matériel de fixation

7 Adhésif en alu

Avant la première utilisation

Accessoires spéciaux

Filtre à charbon actif régénérable:

i Avant la première utilisation, le charbon actif doit être régénéré, car il absorbe toujours de l'humidité. Cette humidité doit être extraite.

Régénération du filtre à charbon actif: posez la cassette filtrante à plat sur la grille au milieu de votre four et chauffez-la à **230 °C** pendant une heure. Ensuite, laissez entièrement refroidir le filtre pendant deux heures. Si vous insérez le filtre trop tôt, la hotte aspi-

rante peut être endommagée par la chaleur résiduelle du charbon. La régénération peut provoquer une décoloration normale du filtre. Le filtre peut ensuite être replacé dans la hotte aspirante. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.

Fonctionnement de la hotte aspirante en mode manuel

i Allumez toujours la hotte aspirante en début de cuisson.

Allumer/éteindre l'appareil

- Sortez la visière coulissante.
- Appuyez sur la touche de la vitesse souhaitée.

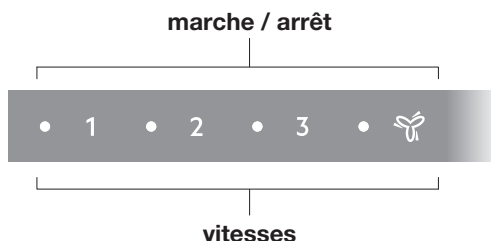
L'appui sur une touche de vitesse met en marche le ventilateur, la LED correspondante s'allume. Un nouvel appui arrête l'appareil.

Allumer/éteindre directement en utilisant la visière coulissante

- Tirez la visière coulissante,

le niveau de puissance utilisé lors de la dernière utilisation est directement activé.

- Poussez la visière coulissante jusqu'en butée et l'appareil est arrêté.



Vitesse		Types de cuisson
1	faible	Maintien au chaud
2	moyenne	Pocher, cuire au-dessous du point d'ébullition
3	forte	Cuire à l'étuvée, braiser, faire bouillir

Vitesse intensive

Lors d'une formation extrême de vapeur, comme p. ex. lorsque vous faites revenir de la viande ou bouillir de l'eau, vous pouvez utiliser la vitesse intensive spécialement prévue à cet effet.

Vitesse		Types de cuisson
INTENSIVE	très forte	Porter à ébullition, faire revenir, faire frire

1. Mettez en marche l'appareil
2. Appuyez sur la touche Vitesse intensive

F

La vitesse intensive fonctionne pendant cinq minutes, puis le ventilateur redescend automatiquement à la dernière vitesse sélectionnée (vitesse 1-3), dans la mesure où une vitesse était présélectionnée.

Pour arrêter la vitesse intensive plus tôt :

- Appuyez encore une fois sur la touche Vitesse intensive pendant le fonctionnement.

Le ventilateur redescend automatiquement à la dernière vitesse sélectionnée (vitesse 1-3), dans la mesure où une vitesse était présélectionnée.

Marche à vide

La touche de marche à vide assure un climat ambiant agréable après la cuisson.

En fin de cuisson :

- Appuyer sur la touche de marche à vide, la lampe témoin rouge s'allume.

La marche à vide éteint au bout de 5 minutes le ventilateur ainsi que la lumière, si celle-ci est allumée.

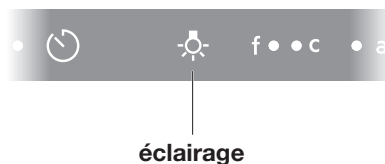
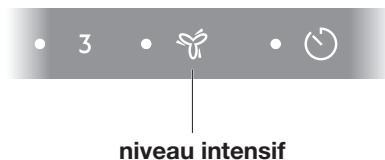
Pour arrêter de manière anticipée le temps de marche à vide :

- Appuyez à nouveau sur la touche de marche à vide en cours de fonctionnement.

Le ventilateur continue de fonctionner sur la vitesse sélectionnée.

Allumer/éteindre l'éclairage

La touche Éclairage permet d'allumer ou d'éteindre la lumière, même si la visière coulisante est entièrement rentrée.



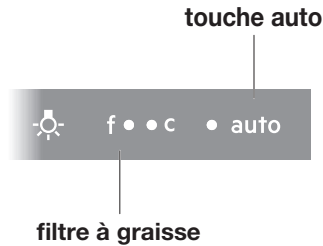
- i** Les fonctions de contrôle ne peuvent être réglées que lorsque la ventilation est arrêtée et le tiroir en verre retiré.

Fonction de contrôle du filtre à graisse

La fonction de contrôle pour le filtre à graisse est activée par défaut. Au bout de 40 heures de service, le témoin lumineux **f** est allumé en permanence lorsque la visière coulissante est sortie. Au plus tard lorsque le témoin lumineux **f** est allumé, il est temps de nettoyer les filtres.

Lorsque les filtres sont nettoyés, appuyez pendant 3 secondes sur la touche de auto jusqu'à ce que le témoin lumineux **f** s'éteigne (le compteur est remis à zéro).

Remarque: après 2 jours, le voyant **f** s'éteindra automatiquement si vous n'appuyez pas sur la touche de auto pendant ce temps.

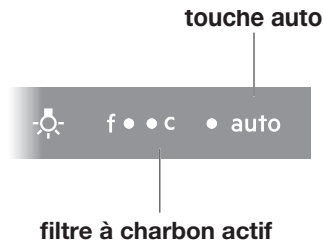


Fonction de contrôle du filtre à charbon actif

En mode recyclage d'air, la fonction de contrôle du filtre à charbon actif **c** doit être activée avec le programme de recyclage le mieux adapté. Pour activer cette fonction, maintenir appuyées les touches **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin **C** (et la LED auto pour le programme de recyclage d'air) s'allume.

Au bout de 120 heures de service, le témoin lumineux **C** est allumé en permanence lorsque la visière coulissante est sortie. Après 120 heures, il est nécessaire de régénérer le filtre à charbon actif. Une fois le filtre à charbon actif remis en place, appuyez pendant 3 secondes sur la touche de auto jusqu'à ce que le témoin lumineux **C** s'éteigne (le compteur est remis à zéro).

Remarque: après 2 jours, le voyant **C** s'éteindra automatiquement si vous n'appuyez pas sur la touche auto pendant ce temps.



Interrogations de contrôle

Appuyer simultanément sur les touches **1** et **2**, ou **1** et **3**, les LED des compteurs **f** et ou **C** s'allument, lesquels sont actifs.

Si la fonction de contrôle **f** ou **C** a été désactivée par inadvertance, on peut y remédier de la manière suivante:

Appuyez simultanément sur les touches **1** et **2** pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux **f** s'allume.

Appuyez simultanément sur les touches **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux **c** s'allume.

F

Gestion de l'alimentation

La hotte aspirante est équipée d'une gestion de l'alimentation. Elle comprend l'arrêt automatique du ventilateur et de l'éclairage.

- Le ventilateur s'éteint après 3 heures.
- L'éclairage de la table de cuisson s'éteint automatiquement après 6 heures.

La fonction Gestion de l'alimentation est par défaut active mais vous pouvez la désactiver :

- Appuyer simultanément sur la touche **1** et sur le **niveau intensif** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin de niveau 3 s'éteigne, indiquant que la gestion de l'énergie est désactivée.

Activation de la fonction Gestion de l'alimentation :

- Appuyer simultanément sur la touche **1** et sur le **niveau intensif** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin de niveau 3 s'allume, indiquant que la gestion de l'énergie est activée.
- Le voyant LED de la touche 3 s'allume également.

Pour vérifier si la fonction Gestion de l'alimentation est active ou non:

- Appuyer simultanément sur la touche **1** et sur le **niveau intensif**. La fonction Gestion de l'alimentation est active si le voyant de la touche 3 s'allume.
- La gestion de l'alimentation est désactivée si le voyant de la touche 3 reste par contre éteint.

Fonctionnement de la hotte aspirante avec AirSensor automatique

La fonction AirSensor sélectionne automatiquement le niveau de ventilation optimal en fonction de la cuisson. L'attention est portée sur l'efficacité énergétique, un niveau inférieur peut éventuellement être sélectionné.

Durant la cuisson, l'air ambiant est chargé de vapeurs de cuisson, et le capteur intégré mesure les substances organiques volatiles produites.

Lors du rôtissage, l'air est fortement pollué, ce qui n'est pas le cas en faisant bouillir de l'eau, c'est surtout de la vapeur qui est produite.

Conseils pratiques

Allumez simultanément la hotte et la plaque de cuisson.

Utilisez les plaques de cuisson arrière pour faire bouillir de l'eau, cela permet de mieux évacuer la vapeur. Si vous faites bouillir de l'eau en utilisant les plaques de cuisson avant, nous vous recommandons d'utiliser un couvercle de poêle.

Si vous faites mijoter des sauces, nous vous recommandons de sélectionner le mode manuel. La fonction automatique s'éteint généralement au bout de quelques minutes s'il y a très peu de vapeur de cuisson.

L'alcool contient beaucoup de substances organiques volatiles. Le capteur réagit donc fortement aux boissons alcoolisées employées pour la cuisine ou consommées pendant les repas. Si vous déglacez avec du vin, la fonction automatique commute entre les niveaux 2 et 3 jusqu'à ce que l'alcool se soit complètement évaporé. Vous pouvez passer en mode manuel si nécessaire.

Dès que l'air est suffisamment purifié, la marche à vide est activée, s'il n'y a plus de vapeur de cuisson, la fonction automatique s'éteint.

La fonction automatique a deux programmes. Le programme d'évacuation d'air est actif par défaut, si vous avez une installation de recyclage d'air, le programme spécial de recyclage d'air doit être configuré.

Si vous nettoyez la surface de cuisson avec un nettoyant pour vitres contenant de l'alcool alors que la fonction automatique est toujours en marche, la hotte passe en niveau 3. Éteignez la hotte ou passez en mode manuel.

Un four utilisé en même temps dégage également des vapeurs de cuisson, ce qui entraîne le passage plus fréquent de la hotte au niveau 3 ou le maintien à ce niveau, même si vous ne cuisinez plus rien sur la plaque de cuisson. Vous pouvez passer en mode manuel si nécessaire ou éteindre la hotte.

F

Fonction automatique et mise en marche/arrêt de l'appareil

- Tirer la visière coulissante
- Appuyer sur la touche auto

En appuyant sur la touche auto, la fonction automatique est activée au niveau de ventilation 1, la LED correspondante s'allume.

L'appareil s'éteint tout seul. Dès que l'air est purifié, la fonction automatique éteint le ventilateur et la lumière.

En appuyant à nouveau sur la touche auto, la hotte passe en mode manuel et continue à fonctionner au niveau actif du ventilateur.

En appuyant sur le niveau actif du ventilateur, on éteint directement le ventilateur et la fonction automatique.

Allumer/éteindre directement en utilisant la visière coulissante

- Tirer la visière coulissante,

la fonction automatique utilisée lors de la dernière utilisation est activée directement au niveau 1.

Si la fonction automatique s'est éteinte lors de la dernière utilisation, la lumière s'allume également.

- Insérer la visière coulissante jusqu'à la butée,

la fonction automatique et le ventilateur s'éteignent.



Ajustement du niveau de ventilation en mode automatique

En mode automatique, le niveau sélectionné par la hotte peut être modifié à tout moment. Dans ce cas, il suffit de sélectionner le niveau souhaité en appuyant sur la touche correspondante. La fonction automatique reprend la sélection des niveaux au bout de 3 minutes et demie.

Niveau intensif en mode automatique

Version à évacuation d'air :

La fonction automatique active le niveau intensif pour un maximum de 5 minutes pendant un temps de cuisson de 60 minutes.

Le niveau intensif est intentionnellement activé le moins possible, uniquement en cas de cuisson ou de rôtissage intense. Plus rarement, l'utilisation d'alcool peut également déclencher le niveau intensif.

Le niveau intensif peut cependant être activé à tout moment en mode automatique à l'aide de la touche intensif. Le niveau est à nouveau sélectionné par la fonction automatique au bout de 3 minutes et demie.

Version à recyclage d'air:

En version recyclage d'air, la fonction automatique active tous les niveaux de ventilation, à l'exception du niveau intensif. Le

niveau intensif n'est que très rarement nécessaire pour le recyclage d'air, ce qui explique que la fonction automatique ne commute que sur les niveaux 1, 2 et 3.

Le niveau intensif peut cependant être activé à tout moment en mode automatique à l'aide de la touche intensif. Le niveau est à nouveau sélectionné par la fonction automatique au bout de 3 minutes et demie.

Marche à vide en mode automatique

Le temps de marche à vide dépend de la quantité de rôtissage ou de cuisson et du niveau de ventilation de la fonction automatique lorsque vous éteignez la plaque de cuisson.

Les niveaux de ventilation sont progressivement réduits jusqu'à ce que l'air soit suffisamment purifié et que la marche à vide s'allume. Si plus aucune vapeur de cuisson ne se dégage, la fonction automatique s'éteint au bout d'une minute et demie.

marche à vide



Si vous souhaitez limiter le temps de marche à vide à 5 minutes après la fin de la cuisson, appuyez sur le bouton de marche à vide. Ou éteignez la hotte avec la visière coulissante.

Fonction de contrôle du filtre à graisse et du filtre à charbon actif, gestion de l'énergie

La commande de ces fonctions en mode automatique ne diffère pas du mode manuel, voir pages 41 et 42.

Il convient de noter qu'un programme d'évacuation d'air et un programme de recyclage d'air sont disponibles en mode automatique, voir page 46.



F

Programme d'évacuation et de recyclage d'air

La fonction automatique comporte deux programmes : le programme d'évacuation d'air est installé par défaut et le programme de recyclage d'air est activé lorsque le système de recyclage d'air est installé.

⚠ En mode recyclage d'air, la fonction de contrôle du filtre à charbon actif **C** doit être activée avec le programme de recyclage le mieux adapté.

Pour activer le programme de recyclage d'air, appuyer sur la touche **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la fonction de contrôle **C** (et la LED auto pour le programme de recyclage d'air) s'allume.

Utiliser le programme de recyclage d'air pour le fonctionnement en mode air évacué

Nous ne recommandons cette variante que dans des cas exceptionnels, par ex. si vous avez des conduites d'évacuation mal installées.

Ou si vous voulez modifier la fonction automatique en mode d'évacuation d'air pour que les niveaux 2 et 3 du ventilateur se mettent en marche plus rapidement et plus souvent, vous pouvez activer le programme de recyclage d'air, mais sans l'affichage du nettoyage du filtre à charbon actif.



filtre à charbon actif

Si le programme de recyclage d'air **C** a été activé involontairement, appuyer également sur les touches **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin **c** (et **auto**) s'éteigne.

Pour activer le programme de recyclage d'air pour le mode d'évacuation d'air, appuyer sur les touches **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin **C** (et **auto**) s'allume.

Éteignez ensuite l'affichage du filtre à charbon actif : Appuyer sur la touche **1** et sur la **marche à vide** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin **C** s'éteigne (la LED **auto** pour le recyclage d'air reste allumée).

Si vous voulez revenir au programme d'évacuation d'air :

Appuyer sur les touches **1** et **3** pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin **auto** s'éteigne.

Nettoyage et entretien

⚠ Prudence! N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses, d'éponges grattantes ou de poudre à récurer.

⚠ Attention! Ne **pas** démonter la partie coulissante!

Nettoyage extérieur

Nettoyez les parties extérieures avec un chiffon en microfibres.

⚠ Lors du nettoyage, veillez à ne pas traiter la finition de surface de l'acier inox (les fines lignes horizontales) à l'encontre de la structure.

Pas de mouvements circulaires!

Nettoyage des filtres à graisse

⚠ Attention! Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut provoquer un risque d'incendie!

Retrait du filtre à graisse:

1. Poussez le filtre **3** vers le haut à l'arrière et retirez-le vers l'avant **a**.

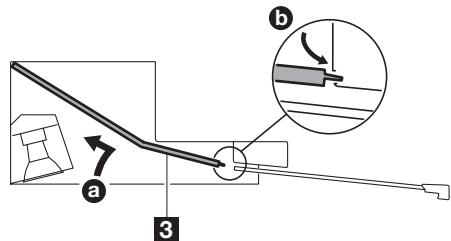
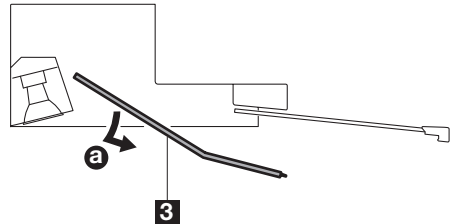
Nettoyage du filtre à graisse:

2. Toutes les **2 à 4** semaines, lavez le filtre à graisse dans le lave-vaisselle ou faites-le tremper dans de l'eau additionnée de produit de lavage, rincez-le à l'eau très chaude et laissez-le sécher.

i Une décoloration des filtres est normale, elle n'altère pas leur fonctionnement.

Remise en place du filtre à graisse:

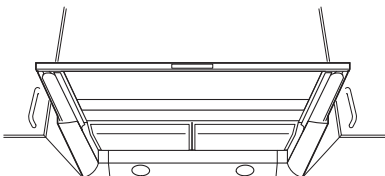
3. Soulevez le filtre **3** à l'arrière **a** et faites-le s'enclencher à l'avant **b**.



Nettoyage de l'espace de filtration

À chaque remplacement ou nettoyage des filtres à graisse, nettoyez l'espace de filtration avec du papier ménager (à sec).

⚠ Attention! N'endommagez pas la plaque signalétique et ne l'enlevez pas.



Régénération du filtre à charbon actif

⚠ Maniement selon le mode d'emploi du filtre à charbon actif.

Dans la mesure où l'appareil est équipé pour un fonctionnement à recyclage d'air.

Retrait du filtre à charbon actif

1. Retirez le filtre à graisse.
2. Tirez le filtre à charbon actif **5** vers le bas à l'avant et retirez-le **a**.

Régénération

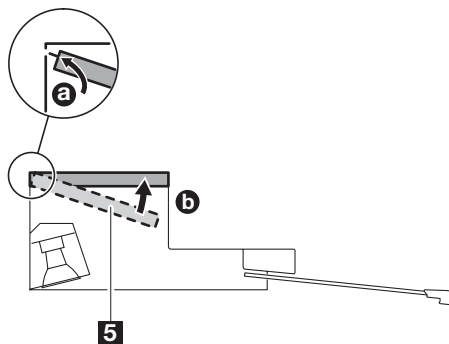
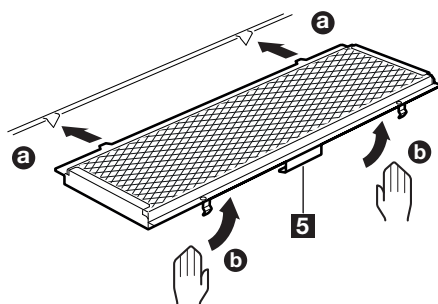
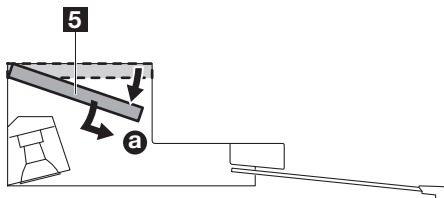
L'humidité et les particules de graisse réduisent la capacité d'absorption, c'est pourquoi le charbon actif doit être régénéré au plus tard au bout de 2 mois.

3. Posez la cassette filtrante à plat sur la grille au milieu de votre four et chauffez-la à **230 °C** pendant une heure.
4. Ensuite, laissez entièrement refroidir le filtre pendant deux heures.

Le filtre peut alors être remplacé dans la hotte aspirante. Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner pendant 2 autres mois. Après environ 4 ans, le filtre perd de son efficacité et doit être remplacé entièrement (il n'est pas possible de le compléter en charbon spécial).

Aktivkohlefilter einsetzen

5. Glissez le filtre à charbon actif **5** dans le sens des flèches **a** dans ses logements, puis rabattez l'avant vers le haut **b** exercer une pression des deux côtés, à gauche et à droite, jusqu'à ce que les ressorts s'enclenchent.
6. Mettez en place le filtre à graisse.



Remplacement des lampes LED

⚠ Mettez impérativement la hotte aspirante hors tension. (Débranchez la fiche ou coupez le disjoncteur)

Lorsque vous remplacez la lampe, veuillez reprendre le même modèle 3W GU10.

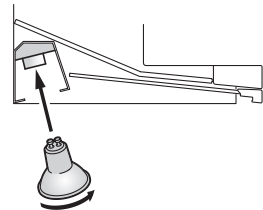
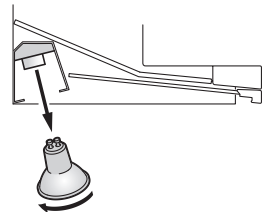
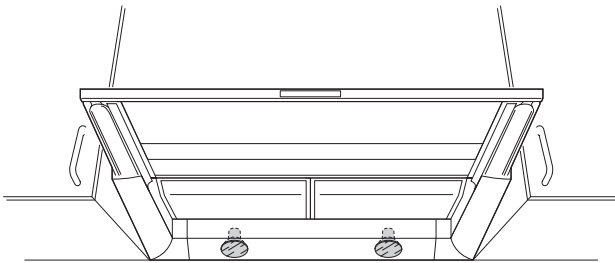
⚠ Attention! Ne pas utiliser de lampes à LED variables !

⚠ Veuillez noter que cet appareil peut fonctionner avec des lampes LED économiques 220- 240 V, GU10 avec 3-5 W (IP23).

🌿 Pensez au fait que les ampoules LED doivent être éliminées de manière spécifique. Vous pouvez les rendre à chaque point de vente correspondant.

i Informations concernant les ampoules contenues dans ce produit et les ampoules de rechange vendues séparément :

Ces ampoules sont conçues pour résister à des conditions physiques extrêmes dans des appareils électroménager, telles que la température, les vibrations, l'humidité, ou sont destinées à signaler des informations sur l'état de fonctionnement de l'appareil. Elles ne sont pas prévues pour être utilisées dans d'autres applications et ne conviennent pas pour l'éclairage des pièces d'une maison



Aide en cas de panne - Guide AirSensor automatique

Merci de vérifier, si vous pouvez éliminer vous-même des petites pannes de l'appareil à l'aide des remarques suivantes. Si ces informations ne vous aident pas en situation concrète, veuillez contacter le service après-vente.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
- La hotte aspirante ne fonctionne pas - Le moteur du ventilateur ne tourne pas	Absence de tension du secteur	- Vérifier si le fusible est en bon état - Vérifier si le câble d'alimentation est branché correctement
	La visière coulissante n'est pas sortie	Sortir la visière coulissante
Lampe(s) non allumée(s)	Lampe défectueuse	Remplacer la lampe
Formation de fumée lorsque la cheminée est en fonctionnement	Dépression	Monter une vanne d'amenée d'air externe ou basculer la (les) fenêtre(s)
- L'appareil «tire» mal et est bruyante - Condensation sur le tiroir - Bruits forts dans la niche en mode de recirculation	Mode d'évacuation d'air, les portes et fenêtres sont très étanches, cela crée une dépression	- Ouvrir la porte ou la (les) fenêtre(s), cependant pas à proximité immédiate du plan de cuisson - Alimentation en air via une vanne d'alimentation externe
	Mode de recirculation, l'ouverture d'air dans la niche est manquante ou trop petite - Niche avec plafond fermé et ouverture de sortie ronde, éventuellement décalée	- Une ouverture d'air d'au moins 200cm² est absolument nécessaire dans le panneau supérieur - La niche derrière la boîte à épices doit être complètement et rectangulairement ouverte en haut - Comme solution de compromis, fixez un court morceau de tuyau à la sortie du ventilateur et guidez-le à travers l'ouverture ronde du plafond de la niche
- Formation de gouttes de graisse - Encrassement prématuré du filtre - Fort encrassement du carter de la hotte - Graisse et dépôts sur le meuble	- Mise en marche trop tardive de la hotte aspirante - Cuisson d'eau sans mettre en marche la hotte aspirante	Allumez la hotte aspirante en temps voulu
	- Fonctionnement sur une puissance d'aspiration trop faible - Il règne une trop forte dépression dans la pièce	- Utiliser une vitesse supérieure - Permettre une amenée d'air, ouvrir la vanne d'amenée d'air ou la porte/fenêtre
Forts encrassements derrière les filtres et dans les canaux d'évacuation	- Vitesse d'air trop élevée - Il règne une trop forte dépression dans la pièce	- Utiliser la hotte aspirante sur une vitesse inférieure - Permettre une amenée d'air
- Formation d'eau de condensation sur la visière coulissante - Puissance d'aspiration insuffisante en mode évacuation d'air	Résistance élevée de l'air en raison: - d'un canal d'évacuation ayant un diamètre trop faible - d'une mauvaise pose du canal d'évacuation	- Utiliser un canal d'évacuation de 150mm de diamètre - Mieux poser le canal d'évacuation

Dysfonctionnement	Cause	Solution
f ou c s'allume	- f signifie que les filtres à graisse doivent être nettoyés - c signifie que le filtre à charbon actif doit être régénéré	- Nettoyer le filtre à graisse ou régénérer le filtre à charbon actif - Appuyer sur la touche auto pendant 3 secondes, l'affichage f ou c s'éteint - L'affichage s'éteint automatiquement au plus tard au bout de 2 jours
La fonction de contrôle du filtre f ou c ne peut pas être réinitialisée à l'aide de la touche auto	Le ventilateur fonctionne	Éteindre le ventilateur, appuyer sur la touche auto pendant 3 secondes
	Visière coulissante non tirée	Tirer la visière coulissante, appuyer sur la touche auto pendant 3 secondes
- La touche auto clignote 3 fois dès que la fonction automatique est activée - La touche auto clignote en continu quand la hotte fonctionne - La fonction automatique ne fonctionne toujours qu'en première niveau de ventilation - La lumière scintille	Capteur défectueux ou connexion au capteur interrompue	- Effectuer un redémarrage : Sortir le tiroir, appuyer sur les touches Timer et Auto pendant 10 secondes jusqu'à ce que les LED s'allument un court instant (possible à partir du numéro de série 1 50 70121) - ou désactiver le fusible pendant 10 secondes et le réactiver ensuite - Informez le service après-vente si le défaut se répète - Continuer à utiliser la hotte en mode de réglage manuel des niveaux de ventilation
- Il est impossible d'allumer ou d'éteindre la lumière - Il est impossible d'allumer le ventilateur	- perturbation conductrice ou électromagnétique - autre défaillance technique	- Effectuer un redémarrage : Sortir le tiroir, appuyer sur les touches Timer et Auto pendant 10 secondes jusqu'à ce que les LED s'allument un court instant - ou désactiver et réactiver le fusible - Avertir le service après-vente si le défaut se répète
Toutes les LED clignent, il est impossible d'utiliser l'appareil	- perturbation conductrice ou électromagnétique - Coupure du câble plat	- Désactiver le fusible pendant 10 secondes et le réactiver ensuite - Avertir le service après-vente si le défaut se répète
- La fonction automatique commute en mode de recyclage d'air trop lentement et trop peu aux niveaux 2 et 3 - La lampe témoin c ne s'allume plus après 120 heures de fonctionnement	La fonction de contrôle du filtre à charbon actif et le programme de recyclage d'air ne sont pas activés, le programme d'évacuation d'air est utilisé	Activer la fonction de contrôle du filtre à charbon actif et le programme de recyclage d'air: Appuyer sur les touches 1 et 3 pendant 10 secondes jusqu'à ce que la lampe témoin c s'allume
Après une coupure de courant ou lors de la mise en service, la fonction automatique ne commute à un niveau supérieur qu'au bout de 3 minutes	Après une coupure de courant, le capteur est chauffé pendant 3 minutes pour lui permettre de mesurer correctement	Attendre que la fonction automatique fonctionne correctement

F

Dysfonctionnement	Cause	Solution
• Formation de condensation sur la visière coulissante avec la fonction automatique ou la sélection manuelle des niveaux	• Faire bouillir de l'eau sur les plaques de cuisson avant, sans couvercle	• Utiliser les plaques de cuisson arrière • Utiliser des couvercles sur les poêles • Augmenter le niveau de ventilation
• La fonction automatique se désactive lorsque l'on fait mijoter les sauces ou que l'intensité de cuisson est faible	• La fonction automatique peut être désactivée, car il y a peu de vapeur de cuisson	• Régler manuellement le niveau 1
• La fonction automatique commute toujours en niveau 3 lorsqu'on cuisine avec de l'alcool	• L'alcool contient beaucoup de substances organiques volatiles, provoquant une forte réaction du capteur	• Attendre que l'alcool se soit évaporé • Régler manuellement le niveau inférieur
• La fonction automatique commute en niveau 3 lors du nettoyage avec un nettoyant pour vitres	• Les nettoyants pour vitres contiennent de l'alcool avec beaucoup de substances organiques volatiles, provoquant une forte réaction du capteur.	• Éteindre la hotte • Passer au réglage manuel des niveaux de ventilation.
• La fonction automatique commute en niveau 3 alors que le processus de cuisson n'a pas encore commencé ou est déjà terminé	• Le capteur réagit fortement aux boissons alcoolisées employées pour la cuisine ou consommées pendant les repas • Dans les nouvelles constructions ou les appartements fraîchement peints, les solvants peuvent polluer l'air ambiant et avoir un impact sur la hotte • Le four en fonctionnement peut influencer le niveau de ventilation	• Éteindre la hotte ou passer en mode manuel au niveau 1
• La fonction automatique se poursuit trop longtemps après la fin de la cuisson	• C'est possible avec des plats dégageant très peu de vapeur de cuisson (vapeur uniquement) • La pollution ambiante par les substances organiques volatiles est très élevée, ce qui augmente le temps de marche à vide	• Appuyer sur la touche de marche à vide pour limiter le temps de marche à vide à 5 minutes • Éteindre la hotte ou attendre l'arrêt de la fonction automatique. Temps de marche à vide entre 3 et 13 minutes, selon le plat, pour obtenir une qualité d'air acceptable
• Le niveau de ventilation sélectionné automatique-ment est jugé trop élevé ou trop faible	• La sélection du niveau de ventilation dépend de la cuisson, de la pollution de l'air, des conditions d'installation et des autres appareils ménagers utilisés (four)	• En mode automatique, sélectionner le niveau supérieur ou inférieur • Passer au réglage manuel des niveaux de ventilation

Dysfonctionnement	Cause	Solution
La fonction automatique ne commute pas assez en niveau 3 en mode d'évacuation d'air, la vapeur de cuisson n'est pas suffisamment évacuée	- Les vapeurs de cuisson ne sont pas suffisamment évacuées en raison de la mauvaise qualité des conduites d'évacuation - Un fonctionnement à un niveau supérieur est recommandé	Passer au programme de recyclage d'air sans affichage du filtre à charbon actif, selon la page 46
La fonction automatique se désactive peu après le début de la cuisson	La fonction automatique se désactive au bout de 12 minutes si l'intensité de la cuisson est très faible	- Allumer la hotte et les plaques de cuisson simultanément - Passer en mode manuel
La fonction automatique abaisse (élève) à retardement le niveau de ventilation	Les retards en rétrogradation sont voulus pour éviter une commutation brutale	- Allumer la hotte et les plaques de cuisson simultanément - Les niveaux de ventilation peuvent être ajustés manuellement si nécessaire
La fonction automatique active très rarement le niveau intensif en mode évacuation d'air	Le niveau intensif n'est volontairement utilisée que pour les cuissons très intenses	Sélectionner le niveau intensif si nécessaire
La fonction automatique n'active jamais le niveau intensif dans le mode de recyclage d'air	Le niveau intensif n'est volontairement pas utilisé avec l'air pulsé	Sélectionner le niveau intensif si nécessaire
le ventilateur s'éteint au bout de 3 heures, la lumière s'éteint au bout de 6 heures	La fonction de gestion de l'alimentation éteint automatiquement l'appareil s'il reste allumé pendant longtemps.	Si nécessaire, cette fonction peut être désactivée, selon page 42

 **Attention!** Des appareils endommagés ne doivent pas être utilisés. En cas de panne ou de défaut, veuillez couper les disjoncteurs ou enlever les fusibles.

 **Attention!** N'intervenez pas sur l'appareil. Des interventions incorrectes peuvent entraîner des dommages matériels et corporels.

Si vous ne pouvez pas éliminer les pannes ou les défauts à l'aide de ces conseils, veuillez vous adresser au service après-vente.

Instructions de montage

Consignes de sécurité

⚠ Attention! La distance de sécurité minimale entre le plan de cuisson et la hotte aspirante doit être de 50 cm pour les plans de cuisson électriques et de 70 cm pour les plans de cuisson au gaz.

En cas de service, l'appareil doit être mis hors tension, débranchez la fiche. Les directives générales pour l'exploitation d'appareils électriques, les prescriptions de l'entreprise de distribution d'électricité compétente et ces instructions de montage doivent être respectées à la lettre.

Le montage incorrect d'une hotte aspirante peut provoquer un incendie.

En outre, il convient de respecter les prescriptions cantonales de la police du feu.

La hotte, avec une largeur d'appareil

de 55 et 60 cm, est uniquement conçues pour les surfaces de cuisson avec max. 4 zones de cuisson.

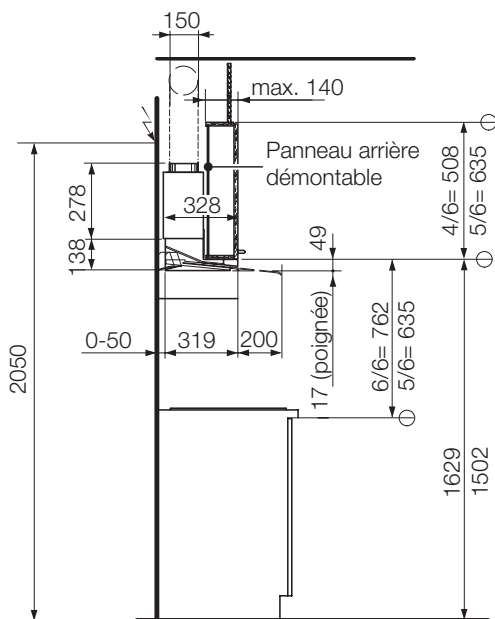
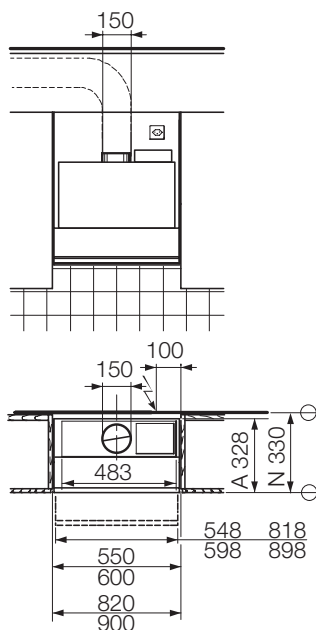
Le fonctionnement simultané sans risque d'appareils liés à une cheminée (p. ex. âtre, cuisinière au gaz) et de hottes aspirantes est uniquement assuré si la pièce et/ou l'appartement est ventilé(e) par une ouverture d'amenée d'air extérieur adaptée d'environ 500-600 cm² de manière à éviter une dépression lorsque la hotte aspirante est en marche. La dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4 Pa.

L'air vicié doit être évacué à l'air libre au moyen d'un tuyau séparé et ne doit pas être dirigé vers une cheminée.

En cas de non-respect de ce principe, il faut s'attendre à de considérables pertes de puissance et à un accroissement du bruit de fonctionnement.

Montage pour l'évacuation d'air

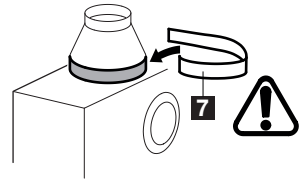
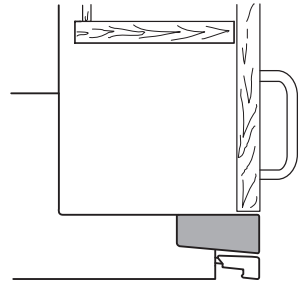
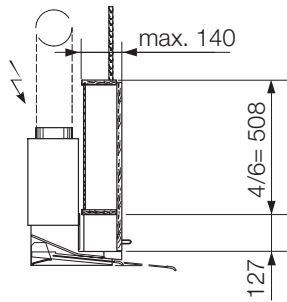
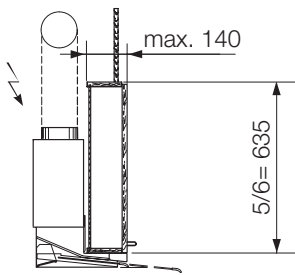
Les vapeurs émises au-dessus du plan de cuisson sont nettoyées dans les filtres à graisse et amenées à l'extérieur via une conduite d'évacuation d'air.



Montage avec armoire à épices, hauteur 635 mm (5/6), neuf, et montage avec armoire à épices, hauteur 508 mm (4/6) avec porte de 635 mm (5/6), marché du remplacement.

⚠ Respectez les instructions sur les gabarits et utilisez ces derniers.

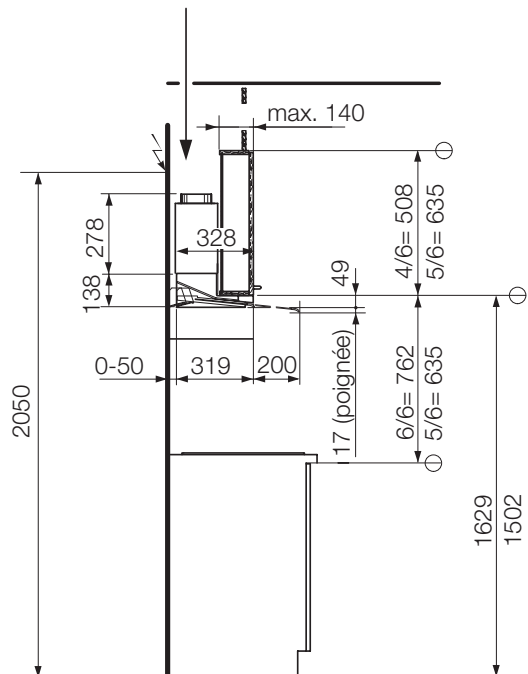
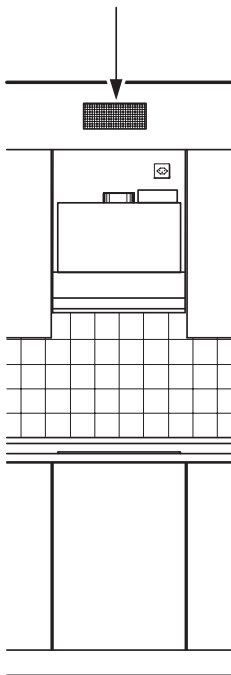
F



⚠ Installation pour la recirculation

Une ouverture d'air d'au moins 200cm² est absolument nécessaire dans le panneau supérieur !
Les clapets anti-refoulement doivent être omis.

⚠ La niche derrière la boîte à épices doit être complètement et rectangulairement ouverte en haut (bruit).



F

Raccordement électrique / alimentation

⚠ Attention! Le raccordement électrique doit être réalisé par un installateur licencié.

⚠ Prudence! La prise doit être accessible après le montage.

Prévoyez une prise de courant de type 12 ou de type 13. Le câble d'alimentation fait environ 1 m.

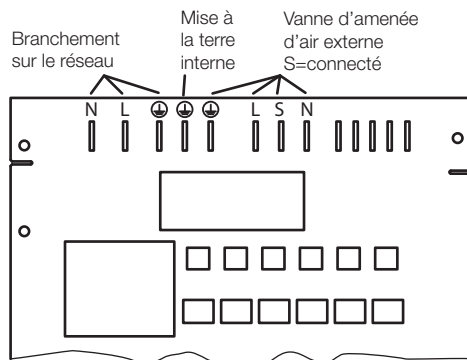
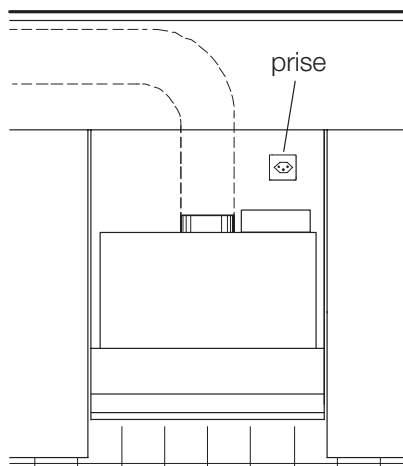
Lors du remplacement du câble d'alimentation, prévoyez au moins un type de câble H05RR-F (numéro de pièce de rechange 375 0432-00/1).

Installation d'une vanne d'amenée d'air externe

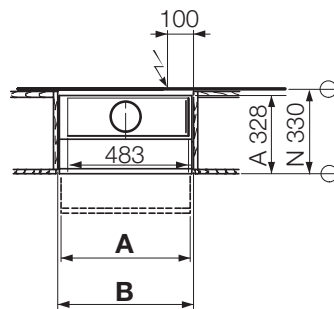
Il est possible de faire installer une vanne d'amenée d'air externe ou un ouvre-fenêtre électrique par un électricien professionnel. Cela présente l'énorme avantage de toujours assurer automatiquement l'amenée d'air nécessaire.

Accessoires spéciaux:

Vanne d'amenée d'air automatique MK 150

**Caractéristiques techniques**

Largeur de l'appareil	A	B
55	548	550
60	598	600
82	818	820
90	898	900

**Directives**

Cet appareil répond aux directives européennes
 73/23/CEE Directive Basse tension, y compris modification 90/683/CEE
 89/336/CEE Directive CEM, y compris modification 92/31/CEE
 93/68/CEE Directive de marquage CE

Manuel d'utilisation - L'efficacité énergétique

F

Fiche produit selon le règlement délégué (EU) 65/2014		
Nom ou marque du fournisseur	ELECTROLUX	
Identification du modèle	DASL5546 , DASL6046	
Consommation annuelle d'énergie - AEC _{hotte}	44,0	kWh/a
Classe d'efficacité énergétique	A	
Efficacité fluidodynamique - FDE _{hotte}	31,0	%
Classe d'efficacité fluidodynamique	A	
Efficacité lumineuse - LE _{hotte}	68	lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A	lux
Efficacité de filtration des graisses - GFE _{hotte}	78,9	%
Classe d'efficacité de filtration des graisses	C	
Flux d'air à la puissance minimum en utilisation normale	180	m ³ /h
Flux d'air à la puissance maximum en utilisation normale	372	m ³ /h
Flux d'air en utilisation intensive ou boost	574	m ³ /h
Puissance sonore pondérée A à la vitesse minimum	44	db(A) re 1pW
Puissance sonore pondérée A à la vitesse maximum	59	db(A) re 1pW
Puissance sonore pondérée A à la vitesse intensive ou de boost	67	db(A) re 1pW
Consommation de courant en mode off-P0	0,41	W
Consommation de courant en mode stand-by- Ps	0,41	W
Informations supplémentaires selon le règlement (EU) N° 66/2014		
Facteur d'accroissement dans le temps	0,9	
Indice d'efficacité énergétique - EEI _{hotte}	51,8	
Débit d'air mesuré à son point d'efficacité maximum- QBEP	304,4	m ³ /h
Pression de l'air mesurée à son point d'efficacité maximum-PBEP	443	Pa
Flux d'air maximum-Q _{max}	580,0	m ³ /h
Puissance électrique absorbée au point d'efficacité maximum- WBEP	120,7	W
Puissance nominale du système d'éclairage	6,0	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson-Emiddle	407	lux
Électroménager conçu, testé et réalisé selon: • Sécurité: EN/IEC 60335-1 ; EN/IEC 60335-2-31 et EN/IEC 62233. • Performances : EN/IEC 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13 ; ISO 3741; EN 50564 et IEC 62301. • EMC: EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; EN/IEC61000-3-2 et EN/IEC 61000-3-3. - Conseils pour une utilisation correcte visant à réduire l'impact environnemental: lorsque vous commencez à cuisiner, brancher la hotte à la vitesse minimum et la laisser branchée quelques minutes après la fin de la cuisson. N'augmenter la vitesse qu'en cas de forte production de fumée ou d'odeurs et n'utiliser la ou les vitesses de boost qu'en cas de conditions extrêmes. Lorsque nécessaire, remplacer le filtre à charbon pour conserver une bonne efficacité d'absorption des odeurs. Lorsque nécessaire, laver le filtre à graisse pour conserver une bonne efficacité d'absorption des odeurs. Pour optimiser l'efficacité et minimiser le bruit, utiliser le diamètre maximum du système d'extraction indiqué dans ce manuel.		

Manuel d'utilisation - L'efficacité énergétique

Fiche produit selon le règlement délégué (EU) 65/2014		
Nom ou marque du fournisseur	ELECTROLUX	
Identification du modèle	DASL8246, DASL9046	
Consommation annuelle d'énergie - AEChotte	46,2	kWh/a
Classe d'efficacité énergétique	A	
Efficacité fluidodynamique - FDEhotte	31,0	%
Classe d'efficacité fluidodynamique	A	
Efficacité lumineuse - LEhotte	55	lux/W
Classe d'efficacité lumineuse	A	lux
Efficacité de filtration des graisses - GFEhotte	78,9	%
Classe d'efficacité de filtration des graisses	C	
Flux d'air à la puissance minimum en utilisation normale	180	m3/h
Flux d'air à la puissance maximum en utilisation normale	372	m3/h
Flux d'air en utilisation intensive ou boost	574	m3/h
Puissance sonore pondérée A à la vitesse minimum	44	db(A) re 1pW
Puissance sonore pondérée A à la vitesse maximum	59	db(A) re 1pW
Puissance sonore pondérée A à la vitesse intensive ou de boost	67	db(A) re 1pW
Consommation de courant en mode off-P0	0,41	W
Consommation de courant en mode stand-by- Ps	0,41	W
Informations supplémentaires selon le règlement (EU) N° 66/2014		
Facteur d'accroissement dans le temps	0,9	
Indice d'efficacité énergétique - EEIhotte	53,3	
Débit d'air mesuré à son point d'efficacité maximum-QBEP	304,4	m3/h
Pression de l'air mesurée à son point d'efficacité maximum-PBEP	443	Pa
Flux d'air maximum-Qmax	580,0	m3/h
Puissance électrique absorbée au point d'efficacité maximum- WBEP	120,7	W
Puissance nominale du système d'éclairage	9,0	W
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson-Emiddle	496	lux
Électroménager conçu, testé et réalisé selon: • Sécurité: EN/IEC 60335-1 ; EN/IEC 60335-2-31 et EN/IEC 62233. • Performances : EN/IEC 61591 ; ISO 5167-1 ; ISO 5167-3 ; ISO 5168 ; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13 ; ISO 3741; EN 50564 et IEC 62301. • EMC: EN 55014-1 ; CISPR 14-1 ; EN 55014-2 ; CISPR 14-2 ; EN/IEC61000-3-2 et EN/IEC 61000-3-3. - Conseils pour une utilisation correcte visant à réduire l'impact environnemental: lorsque vous commencez à cuisiner, brancher la hotte à la vitesse minimum et la laisser branchée quelques minutes après la fin de la cuisson. N'augmenter la vitesse qu'en cas de forte production de fumée ou d'odeurs et n'utiliser la ou les vitesses de boost qu'en cas de conditions extrêmes. Lorsque nécessaire, remplacer le filtre à charbon pour conserver une bonne efficacité d'absorption des odeurs. Lorsque nécessaire, laver le filtre à graisse pour conserver une bonne efficacité d'absorption des odeurs. Pour optimiser l'efficacité et minimiser le bruit, utiliser le diamètre maximum du système d'extraction indiqué dans ce manuel.		

Service

F

Le service après-vente Electrolux très étendu est à la disposition de tous nos clients.

Avant d'appeler le service après-vente

Assurez-vous qu'il ne s'agit pas d'une erreur de manipulation.

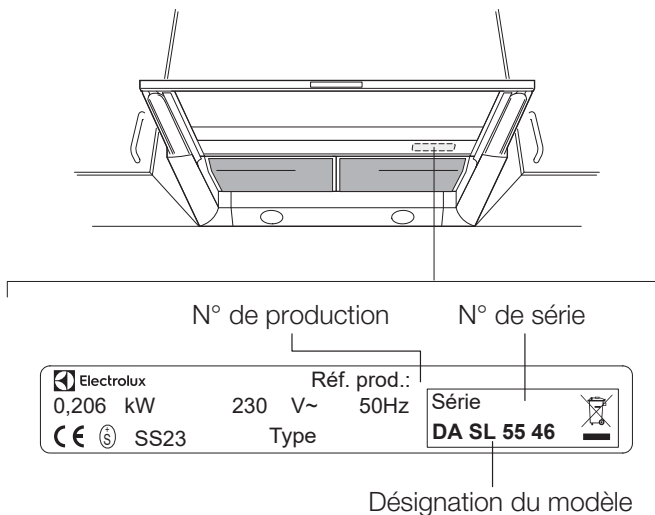
Vérifiez votre hotte aspirante suivant le chapitre «Aide en cas de panne».

Si vous faites appel au service après-vente

- Notez les indications suivantes que vous trouverez sur la plaque signalétique de votre appareil:
 - N° de série
 - Désignation du modèle
 - N° de production
- Veuillez toujours indiquer ces données si vous:
 - faites appel au Service après-vente
 - commandez des pièces de rechange ou des accessoires
 - souhaitez des informations techniques

i La plaque signalétique se trouve derrière le filtre de droite et sur le bon de garantie.

- Notez bien vos observations, cela facilite les préparatifs et le travail de notre technicien de service.
- Composez le n° du Service 0848 848 111. Votre appel sera automatiquement redirigé vers le centre de service le plus proche.
- Merci d'être présent lors du passage du technicien de service, car il dépend de vos informations. Vous éviterez également des frais dus à une deuxième visite.



Service après-vente

Centres de service

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Langgasse 10

4133 Pratteln
Schlossstrasse 1

6010 Kriens
Am Mattenhof 4A/B

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

1028 Préverenges
Le Trési 6

6928 Manno
Via Violino 11

Vente de pièces de rechange

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 111

Vous pouvez aussi commander des pièces de rechange, accessoires et produits d'entretien en ligne sur:

www.electrolux.ch

Conseil technique / Vente

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garantie

Nous accordons sur chaque produit une garantie de 2 ans à partir de la date de vente respectivement de livraison au consommateur (justification par bon de garantie, facture ou justificatif de vente).

La prestation de garantie comprend les frais de matériel, d'intervention et de déplacement.

La garantie expire en cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes d'utilisation, d'installation non conforme, ainsi qu'en cas de dommages dus à des influences extérieures, à de la force majeure, à une intervention de tiers et à l'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine.



Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent à l'état technique de l'appareil au moment de l'impression de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le sens d'une évolution.



Cappa aspirante

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo «Avvertenze per la sicurezza».

Conservi queste istruzioni per una futura consultazione ed eventualmente le consegni al successivo possessore dell'apparecchio.



Con il simbolo triangolare di allarme e/o le parole «**Attenzione!**», «**Prudenza!**» sono evidenziate le avvertenze importanti per la sua sicurezza o per la funzionalità dell'apparecchio. Rispettare quanto specificato in tali avvertenze.

1. La numerazione progressiva dei temi la guiderà passo dopo passo nell'apprendimento dell'utilizzo di questo apparecchio.

2. ...

3. ...



Questo simbolo precede informazioni integrative sull'utilizzo e sulle applicazioni pratiche dell'apparecchio.



Con questo simbolo sono contrassegnati consigli e indicazioni utili per l'utilizzo economico ed ecologico dell'apparecchio.

Nell'eventualità di guasti, le presenti istruzioni per l'uso contengono indicazioni utili per poter risolvere i guasti di piccola entità, (ved. il capitolo «Rimedi in caso di guasto»).

Qualora tali indicazioni non fossero sufficienti, potrà rivolgersi in qualsiasi momento a due centri che potranno fornirle l'aiuto che le serve:

- il Centro di assistenza clienti a Lei più vicino (ved. il capitolo «Servizio clienti») o



La hotline del servizio di assistenza le fornirà tutte le informazioni sulla dotazione e l'utilizzo del suo apparecchio. Naturalmente saremo ugualmente lieti di ricevere richieste, suggerimenti e critiche. Il nostro scopo è migliorare ulteriormente i nostri prodotti e servizi a beneficio dei nostri clienti.

- Per qualsiasi problema di ordine tecnico, il nostro servizio clienti è a sua disposizione in qualsiasi momento (indirizzi e numeri telefonici del centro a lei più vicino sono forniti nel capitolo «Servizio clienti»).

Leggere attentamente anche il capitolo «Assistenza».

Indice

Avvertenze per la sicurezza	64
Sicurezza elettrica	64
Istruzioni di sicurezza	64
Sicurezza durante l'impiego	65
Sicurezza durante la pulizia.	65
Smaltimento	66
Materiale di imballaggio	66
Apparecchi vecchi	66
Descrizione dell'apparecchio	67
Dotazione della cappa aspirante, Accessori speciali	67
Pannello comandi.	67
Funzione di controllo filtro antigrasso e filtro al carbone attivo	68
Materiale in dotazione.	68
Prima del primo utilizzo	68
Utilizzo della cappa aspirante con modalità manuale	69
Avvio /arresto	69
Velocità intensiva	69
Aspirazione supplementare.	70
Accensione / spegnimento illuminazione.	70
Funzione di controllo filtro antigrasso, Filtro al carbone attivo, Rilevamento controllo.	71
Power-Management.	72
Funzionamento con AirSensor automatico.	73
Consigli pratici	73
Accendere e spegnere la modalità automatica	74
Adeguare il livello di ventilazione nella modalità automatica.	74
Velocità intensiva nella modalità automatica	74
Aspirazione supplementare nella modalità automatica	75
Funzione di controllo filtro antigrasso, del filtro del carbone attivo, Power-Management	75
Programma a evacuazione d'aria e a ricircolo d'aria	76
Pulizia e manutenzione	77
Pulizia esterna	77
Pulizia del filtro antigrasso e del vano del filtro.	77
Rigenerazione del filtro al carbone attivo.	78
Sostituzione dei faretto LED	79
Rimedi in caso di guasto - Guida AirSensor automatico	80
Istruzioni per l'installazione.	84
Avvertenze per la sicurezza	84
Incasso per il funzionamento a evacuazione	84
Installazione per il ricircolo	85
Collegamento elettrico / Linea di alimentazione	86
Dati tecnici.	86
Direttive	86
Manuale d'uso - Efficienza energetica.	87
Assistenza.	89
Prima di richiedere l'intervento del servizio di assistenza.	89
Se si ricorre al servizio di assistenza	89
Servizio clienti	90
Centri di assistenza, Ufficio vendite ricambi	90
Consulenza specialistica / Vendita	90
Garanzia.	90



Avvertenze per la sicurezza



La sicurezza di questo apparecchio è in linea con le regole tecniche generalmente riconosciute ed è conforme alle norme sulla sicurezza. Ciò nonostante, ci sentiamo in dovere di fornire le seguenti avvertenze per la sicurezza.

Sicurezza elettrica

- Controllare che la cappa aspirante non presenti segni di danni dovuti al trasporto. Non collegare mai un apparecchio danneggiato alla rete elettrica. In caso di danni, rivolgersi al proprio fornitore.
- Non mettere mai in funzione la cappa aspirante se il cavo di rete o gli elementi di comando sono danneggiati.
- La cappa aspirante deve essere montata e collegata in modo corretto. Tutto ciò che è necessario a tale scopo è indicato nelle istruzioni per l'installazione.
- Prima della messa in funzione, accertarsi che la tensione di rete e il tipo di corrente indicate sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrispondano alla tensione di rete e al tipo di corrente presenti nel luogo di montaggio.

- Le riparazioni devono essere eseguite unicamente dal nostro servizio di assistenza. Devono inoltre essere sempre utilizzati solo ricambi originali.
- Per ragioni di sicurezza non è consentito apportare trasformazioni o modifiche alla cappa aspirante.
- In caso di guasto, scollegare l'apparecchio estraendo la spina dalla presa.
- Non rimuovere la spina dalla presa tirando il cavo, ma affermando la spina.

Istruzioni di sicurezza

- I materiali utilizzati per l'imballaggio (per es. cellophane, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento!
- Tenere i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che

vengano impartite istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e a condizione che comprendano i rischi che ne possono derivare. I **bambini** non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e **piccola manutenzione** non devono essere eseguite da **bambini**, se non sotto stretta sorveglianza.

Sicurezza durante l'impiego

⚠ **Attenzione!** Alcune parti della cappa possono riscaldarsi durante il funzionamento dei forni.

- Utilizzare la cappa aspirante solo per l'estrazione dei fumi di cottura. Qualora l'apparecchio venga utilizzato per altri scopi o in modo non corretto, il costruttore non può assumersi alcuna responsabilità di eventuali danni.
- Non fiammeggiare al di sotto dell'apparecchio, indipendentemente dal fatto che la cappa sia in funzione o spenta (pericolo di incendio).
- Durante la cottura non mettere mai in funzione la cappa aspirante se priva di filtro antigrasso.
- In caso di successiva dislocazione dell'apparecchio le istruzioni di installazione precise

possono essere ordinate telefonicamente presso il nostro servizio clienti.

- Qualora l'apparecchio venga venduto o ceduto a terzi, accertarsi che esso venga consegnato completo del presente libretto per consentire al nuovo proprietario di informarsi sulle modalità di impiego dell'apparecchio.
- Se la cappa aspirante rimane a lungo non sorvegliata, per es. in caso di ferie, accertarsi che sia spenta.

Sicurezza durante la pulizia

- Pulire regolarmente il filtro anti-grasso; in caso di forte sporcizia vi è il pericolo di incendio.
- Pulire regolarmente la cappa aspirante: in tal modo si evitano costosi interventi di manutenzione.
- Rispettare quanto indicato nel capitolo «Pulizia e manutenzione».
- Per ragioni di sicurezza, non è consentito pulire l'apparecchio con un pulitore a getto di vapore o a pressione.

Smaltimento

Materiale di imballaggio



I materiali utilizzati per l'imballaggio sono a basso impatto ambientale e riutilizzabili. Le parti in plastica sono contrassegnate, per es., con. >PE<, >PS<, ecc. Smaltire i materiali dell'imballaggio nei centri di smaltimento comunale in modo differenziato secondo i contrasegni apposti su di essi.

Apparecchi vecchi



Il simbolo  sul prodotto o sul relativo imballaggio indica che tale prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato negli appositi punti di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuisce alla protezione dell'ambiente e della salute dei propri simili. Ambiente e salute possono essere messi a rischio da uno smaltimento dei rifiuti non corretto. Ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto saranno fornite dal servizio di nettezza urbana locale o dal punto vendita in cui il prodotto è stato acquistato.



Dove smaltire i vecchi elettrodomestici?

Ovunque si vendano apparecchi nuovi oppure presso i centri di raccolta ufficiali della SENS. o i riciclatori ufficiali della SENS. L'elenco dei centri di raccolta ufficiali della SENS. è disponibile all'indirizzo www.sens.ch.



Attenzione: Per fare in modo che l'elettrodomestico ormai inservibile non rappresenti più un pericolo, si prega, prima dello smaltimento, di renderlo inservibile. A tale scopo, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di rete e rimuovere il cavo di collegamento alla rete.

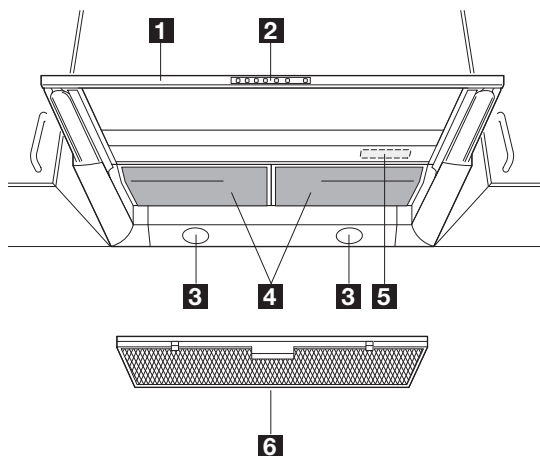
Descrizione dell'apparecchio

Dotazione

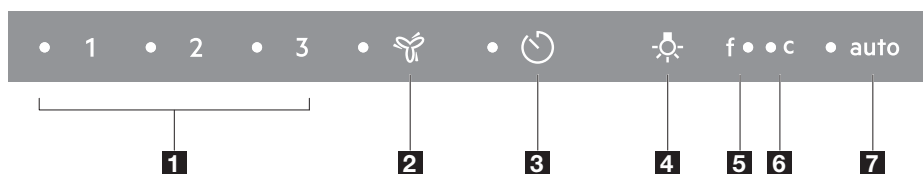
- 1** Visiera
- 2** Pannello comandi
- 3** Illuminazione
- 4** Filtro antigrasso
- 5** Targhetta identificativa

Accessori speciali

- 6** Filtro rigenerabile Long Life AKF LL45-20



Pannello comandi



- 1** Tasti selezione velocità
- 2** Tasto velocità intensiva
- 3** Tasto aspirazione supplementare
- 4** Tasto illuminazione
- 5** Promemoria filtro antigrasso
- 6** Promemoria filtro carbone attivo
- 7** Tasto auto

La cappa aspirante può essere installata per due diverse modalità operative:

Versione a ricircolo

Se per ragioni strutturali non è possibile installare un condotto di evacuazione, la cappa aspirante può essere munita di un filtro supplementare al carbone attivo che trattiene batteri e odori sgradevoli. L'aria così depurata ritorna successivamente nell'ambiente della cucina.

Versione a evacuazione

I vapori che si formano al di sopra del piano di cottura vengono depurati dal filtro antigrasso e liberati all'aperto mediante un condotto di evacuazione.

Funzione di controllo filtro antigrasso e filtro al carbone attivo

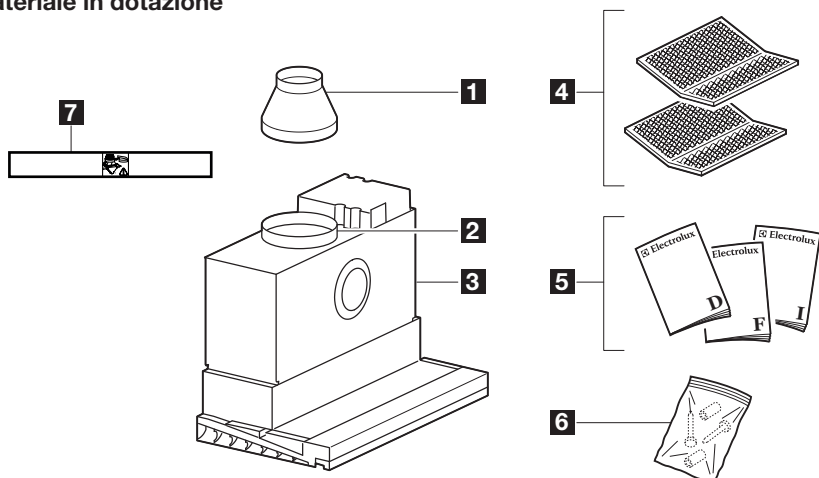
La cappa aspirante dispone di una funzione di controllo per il filtro antigrasso e il filtro al carbone attivo.

- Dopo 40 ore di esercizio, la spia di controllo **f** segnala che il filtro antigrasso deve essere pulito.
- Qualora sia montato un filtro al carbone attivo per il funzionamento a ricircolo,

la spia di controllo **C** dopo 120 ore di esercizio segnala che il filtro al carbone attivo deve essere rigenerato o sostituito. Questa funzione di controllo deve essere attivata alla messa in esercizio.

⚠ Per il funzionamento sicuro ed efficiente della cappa aspirante, in caso di frequenza di utilizzo molto elevata è necessario pulire o rigenerare il filtro a intervalli di tempo più brevi.

Materiale in dotazione



1 Riduttore 150/125

2 Connettore con valvola di ritenuta

3 Cappa aspirante

4 Filtro antigrasso (2 pezzi)

5 Libretto istruzioni e installazione (D, F, I)

6 Materiale di fissaggio

7 Nastro adesivo alluminio

Prima del primo utilizzo

Accessori speciali

Filtro al carbone attivo rigenerabile:

i Prima del primo utilizzo è necessario rigenerare il carbone attivo, poiché tutti i tipi di carbone attivo assorbono umidità. Questa umidità deve essere eliminata.

Rigenerazione del filtro al carbone attivo. Posizionare la cassetta del filtro orizzontalmente sulla griglia al centro del forno e riscaldare per un'ora a **230°C**. Successivamente lasciare raffreddare completamente il filtro per due ore. Se il filtro viene inserito ancora caldo, il calore residuo del carbone potrebbe

danneggiare la cappa aspirante. Il processo di rigenerazione può provocare un normale scolorimento del filtro. A rigenerazione ultimata, il filtro può essere nuovamente inserito nella cappa aspirante. Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.

Utilizzo della cappa aspirante con modalità manuale

i All'inizio della cottura accendere sempre la cappa aspirante.

Avvio /arresto

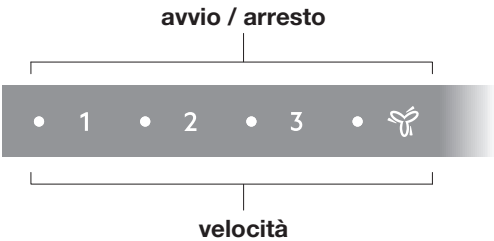
- Estrarre la visiera.
- Premere il tasto della velocità desiderata.

Premendo il tasto della velocità, il ventilatore si avvia e si illumina il LED corrispondente. Per spegnere, premendo un'altra volta lo stesso tasto.

Accensione /spegnimento direttamente tramite la visiera

Viene acceso direttamente il livello di ventilazione utilizzato in occasione dell'ultimo impiego

- Introdurre la visiera fino all'arresto: l'apparecchio si spegne.



Velocità		Tipo di cottura
1	bassa	conservare al caldo
2	media	cuocere a fuoco basso, al di sotto del punto di ebollizione
3	elevata	stufare, cuocere al vapore, rosolare, bollire

Velocità intensiva

In caso di sviluppo intenso di fumi e vapori, come nel caso della rosolatura a fuoco vivo o della bollitura, è possibile azionare intensola velocità intensiva, appositamente prevista per queste situazioni.

Velocità		Tipo di cottura
INTENSIVA	molto elevata	portare a ebollizione, rosolare, friggere

1. Accendere l'apparecchio

2. Premere il tasto velocità intensiva

La velocità intensiva resta in funzione per cinque minuti, dopo di che il ventilatore si riposiziona in corrispondenza dell'ultima velocità selezionata (velocità 1-3), nel caso in cui fosse stata preselezionata una velocità.

Per disattivare intensola velocità intensiva anticipatamente:

- premere nuovamente il tasto velocità intensiva durante il suo funzionamento.

Il ventilatore torna automaticamente all'ultima velocità selezionata (velocità 1-3) nel caso in cui fosse stata preselezionata una velocità.

Aspirazione supplementare

Con il tasto aspirazione supplementare viene ripristinato un clima piacevole nel locale dopo la cottura.

Alla fine della cottura:

- Premere il tasto aspirazione supplementare. La spia rossa si accende.

Dopo 5 minuti il tasto aspirazione supplementare spegne il ventilatore e, se è accesa, la luce.

Per spegnere anticipatamente l'aspirazione supplementare:

- Premere nuovamente il tasto dell'aspirazione supplementare durante il suo funzionamento.

Il ventilatore continua a funzionare alla velocità selezionata.

Accensione / spegnimento illuminazione

Il tasto Illuminazione permette di accendere e spegnere i faretto anche con la visiera totalmente inserita.



velocità intensiva



aspirazione supplementare



illuminazione

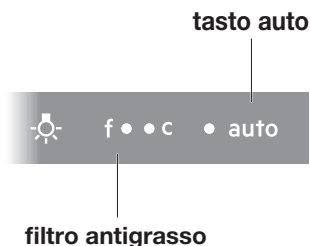
- i** Le funzioni di controllo possono essere impostate esclusivamente con ventilatore spento e dopo aver rimosso il vetro estraibile.

Funzione di controllo filtro antigrasso

La funzione di controllo per il filtro antigrasso è attiva di serie. Dopo 40 ore di esercizio la spia di controllo **f** si accende e resta accesa quando la visiera è estratta. Il filtro deve essere pulito al più tardi quando si accende la spia **f**.

Quando i filtri sono stati puliti, tenere premuto per 3 secondi il tasto auto finché la spia **f** si spegne (il contatore viene azzerato).

Nota: dopo 2 giorni la spia **f** si spegnerà automaticamente se nel frattempo non viene premuto il tasto auto.

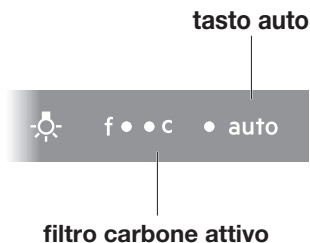


Funzione di controllo filtro al carbone attivo

Nel funzionamento a ricircolo d'aria la funzione di controllo filtro del carbone attivo **C**, deve essere attivata con il più adatto programma a ricircolo d'aria. Per attivare questa funzione tenere premuti i tasti **1** e **3** per 10 secondi, fino a quando si illumina la spia di controllo **C** (e LED auto per il programma a ricircolo d'aria)

Dopo 120 ore di esercizio la spia di controllo **C** si accende e resta accesa quando la visiera è estratta. Dopo 120 ore è necessario rigenerare il filtro al carbone attivo. Dopo avere reinstallato il filtro al carbone attivo, tenere premuto il tasto auto per 3 secondi finché la spia di controllo **C** si spegne (il contatore viene azzerato).

Nota: dopo 2 giorni la spia **C** si spegnerà automaticamente se nel frattempo non viene premuto il tasto auto.



Rilevamento controllo

Nel contempo premere i tasti **1** e **2**, o **1** e **3** e si accendono le LED dei contatori **f** e/o **C**, che sono attivi.

Se la funzione di controllo **f** o **C** è stata spenta inavvertitamente, può essere ripristinata nel seguente modo:

Tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **2** per 10 secondi fino all'accensione della spia **f**.

Tenere premuti contemporaneamente i tasti **1** e **3** per 10 secondi fino all'accensione della spia **C**.

Power-Management

La cappa aspirante è dotata di Power-Management comprendente la disattivazione automatica del ventilatore e dell'illuminazione.

- Il ventilatore si spegne dopo 3 ore.
- L'illuminazione del piano di cottura si spegne automaticamente dopo 6 ore.

La funzione Power Management è attiva per impostazione predefinita, ma può essere disattivata:

- Premere contemporaneamente il tasto **1** e **velocità intensiva** per 10 secondi fino a quando la spia di controllo livello 3 si spegne, indicando così che il power-management è disattivato.

Attivazione della funzione Power Management:

- Premere contemporaneamente il tasto **1** e **velocità intensiva** per 10 secondi fino a quando la spia di controllo livello 3 si illumina, indicando così che il power-management è attivato.
Inoltre si accende anche il LED del livello 3.

Per verificare se la funzione Power Management è attivata o disattivata:

- premere contemporaneamente i tasti **1** e **velocità intensiva**, se il LED del livello 3 si accende, la funzione Power Management è attivata.
- Se invece la spia del livello 3 non si accende, la funzione Power Management è disattivata.

Funzionamento con AirSensor automatico

AirSensor sceglie autonomamente il livello di ventilazione ottimale in base alla situazione di cottura. Lo fa tenendo conto dell'efficienza energetica e se possibile seleziona un livello più basso.

Durante la cottura l'aria del locale viene inquinata con il vapore da cottura, il sensore integrato misura le sostanze organiche volatili che vengono a crearsi.

Durante l'arrostitura l'aria viene inquinata di più, per contro nella bollitura dell'acqua meno, essa crea soprattutto vapore.

Non appena l'aria è stata pulita a sufficienza, viene attivato l'aspirazione supplementare. Se non sale più vapore da cottura, l'automatico si spegne.

L'automatico ha due programmi. Nell'impostazione standard il programma a riciclo d'aria è attivo se l'automatico deve disporre di un'installazione, bisogna impostare l'apposito programma di riciclo d'aria.

Consigli pratici

Spegnere la cappa e la superficie di cottura contemporaneamente.

Utilizzare le superfici di cottura posteriori per far bollire l'acqua, così il vapore viene ispirato meglio. Se vengono utilizzate le superfici di cottura davanti, consigliamo di coprire la pentola con un coperchio.

Se vengono fatte sobbollire delle salse, consigliamo di impostare la modalità manuale. Se la cottura causa pochissimo vapore, l'automatico nella maggior parte dei casi si spegne dopo qualche minuto.

L'alcool contiene molte sostanze organiche volatili. Il sensore reagisce quindi molto alle bevande alcoliche che vengono utilizzate o preparate in cucina nella cottura o durante i pasti. Se il cibo viene irrorato con vino, il dispositivo automatico alterna il livello 2 e il livello 3 fino a quando l'alcool è evaporato completamente. Se necessario, è possibile passare alla modalità manuale.

Se la superficie di cottura viene pulita con detergente per vetri contenente alcool mentre la modalità automatica è ancora in funzione, la cappa aumenta la velocità al livello 3. Spegnere la cappa o passare alla modalità manuale.

Un forno utilizzato contemporaneamente emette anch'esso vapore di cottura e porta la cappa ad azionare più frequentemente il livello 3 o a rimanere accesa anche se sulla superficie di cottura non ci sono più cibi in fase di preparazione. In caso di necessità è possibile passare alla modalità manuale o spegnere la cappa.

Accendere e spegnere la modalità automatica e la cappa

- Estrarre la visiera
- Premere il tasto **auto**

Premendo il tasto **auto**, la modalità automatica viene accesa al livello di ventilazione **1** e la rispettiva luce LED si illumina.

L'apparecchio si spegne da solo. Non appena l'aria è stata pulita, la modalità automatica spegne il ventilatore e la luce.

Premendo nuovamente sul tasto **auto**, la cappa passa in modalità manuale e rimane accesa sul livello di ventilazione attivo.

Premendo il livello di ventilazione attivo viene spento direttamente il ventilatore e la modalità automatica.

Accensione /spegnimento direttamente tramite la visiera

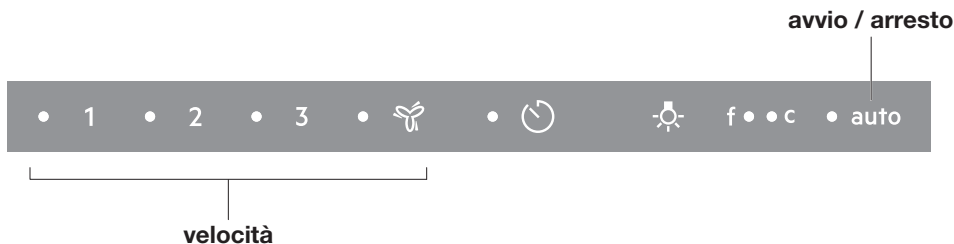
- Estrarre la visiera,

la funzione automatica utilizzata in occasione dell'ultimo utilizzo viene accesa direttamente a livello 1.

Se la modalità automatica si è spenta da sola in occasione dell'ultimo utilizzo, si accende anche la luce

- Inserire la visiera fino al punto d'arresto,

la modalità automatica e il ventilatore si spengono.



Adeguare il livello di ventilazione nella modalità automatica

Nella modalità automatica è possibile modificare in qualsiasi momento il livello scelto dalla cappa. A questo scopo basta selezionare il livello desiderato premendo sul rispettivo tasto. Dopo 3 ½ minuti il dispositivo automatico sceglie nuovamente il livello.

Velocità intensiva nella modalità automatica

Versione ad evacuazione:

Il dispositivo automatico accende il livello intenso al massimo per 5 minuti in una cottura della durata di 60 minuti.

Il livello intenso viene deliberatamente acceso il meno possibile, solo in caso di arrostitura o friggitura intensa. Piuttosto raramente l'utilizzo di alcool può innescare il livello intenso.

Con il tasto intenso è però possibile accendere in qualsiasi momento il livello intenso nella modalità automatica. Dopo 3 ½ minuti il livello viene scelto nuovamente dal dispositivo automatico.

Versione a ricircolo d'aria:

Nella versione a ricircolo d'aria il dispositivo automatico aziona tutti i livelli di ventilazione ad eccezione del livello intenso. Per la versione a ricircolo il livello intenso serve solo

molto raramente, quindi il dispositivo automatico aziona solo i livelli 1, 2 e 3.

Con il tasto intenso è però possibile accendere in qualsiasi momento il livello intenso nella modalità automatica. Dopo 3 ½ minuti il livello viene scelto nuovamente dal dispositivo automatico.

Aspirazione supplementare nella modalità automatica

La durata dell'aspirazione supplementare dipende dall'intensità dell'arrostitura o della cottura e dal livello di ventilazione in cui si trova il dispositivo automatico al momento dello spegnimento della superficie di cottura. I livelli di ventilazione vengono ridotti passo per passo fino a quando l'aria non è stata pulita a sufficienza e l'aspirazione supplementare si illumina. Se non sale più alcun vapore, il dispositivo automatico si spegne dopo circa 1 ½ minuti.

aspirazione supplementare



Se dopo la cottura si intende limitare la durata dell'aspirazione supplementare a 5 minuti, premere il tasto aspirazione supplementare. Oppure spegnere la cappa mediante la visiera.

Funzione di controllo filtro antigrasso, del filtro del carbone attivo, Power-Management

Queste funzioni vengono utilizzate nello stesso modo sia nella modalità automatica che in quella manuale. Vedere le pagine 71 e 72.



Bisogna tenere conto del fatto che la modalità automatica comprende un programma evacuazione d'aria e un programma ricircolo d'aria. Vedere pagina 76.

Programma a evacuazione d'aria e a ricircolo d'aria

Il dispositivo automatico ha due programmi. Nella versione standard è installato il programma a evacuazione d'aria e se viene installato il ricircolo d'aria il dispositivo passa al programma a ricircolo d'aria.

⚠ Nel funzionamento a ricircolo d'aria la funzione di controllo filtro del carbone attivo **C**, deve essere attivata con il più adatto programma a ricircolo d'aria.

Per attivare il programma ricircolo d'aria, tenere premuti i tasti **1** e **3** per 10 secondi, fino a quando si illumina la spia di controllo **C** (e LED auto per il programma a ricircolo d'aria).

Utilizzare il programma a ricircolo d'aria per la modalità ad evacuazione d'aria

Consigliamo di ricorrere a questa variante solo in casi eccezionali, ad es. in caso di tubi di evacuazione dell'aria mal posizionati. Oppure se si vuole modificare il dispositivo automatico della modalità ad evacuazione d'aria in modo tale che i livelli 2 e 3 del ventilatore vengano azionati più velocemente e frequentemente.

In questo caso è possibile attivare il programma a ricircolo d'aria, ma senza indicazione di pulizia del filtro del carbone attivo.

Per attivare il programma a ricircolo d'aria per la modalità ad evacuazione d'aria, tenere premuti i tasti **1** e **3** per 10 secondi, fino a quando si illumina la spia di controllo **C** (e auto). Poi spegnere l'indicazione di filtro del carbone attivo: Tenere premuti il tasto **1** e **aspirazione supplementare** per 10 secondi fino a quando la spia di controllo **C** si spegne (LED auto per il ricircolo d'aria rimane acceso).



filtro carbone attivo

Se inavvertitamente è stato attivato il programma a ricircolo d'aria **C**, anche qui tenere premuti i tasti **1** e **3** per 10 secondi fino a quando la spia di controllo **C** (e auto) si spengono.

Se si vuole tornare ad utilizzare il programma di evacuazione d'aria:

Tenere premuti i tasti **1** e **3** per 10 secondi fino a quando la spia di controllo **auto** si spegne.

Pulizia e manutenzione

! Prudenza! Non utilizzare utensili appuntiti per la pulizia, spazzole, spugnette abrasive o polvere abrasiva.

! Attenzione! L'estraibile **non** deve essere smontato!

Pulizia esterna

Pulire l'esterno con un panno in microfibra.

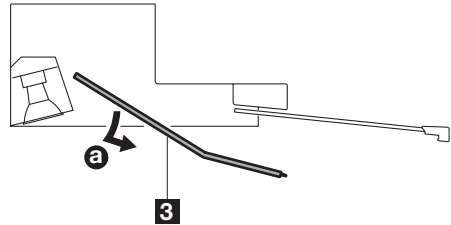
! Nel corso della pulizia prestare attenzione a compiere movimenti che seguano la direzione delle sottili linee visibili sulla superficie. Non pulire con movimenti circolari!

Pulizia del filtro antigrasso

! Attenzione! In caso di mancata osservanza delle presenti istruzioni per la pulizia può esservi pericolo di incendio!

Rimozione del filtro antigrasso:

1. Spingere il filtro antigrasso **3** prima indietro verso l'alto e poi sfilarlo **a**.



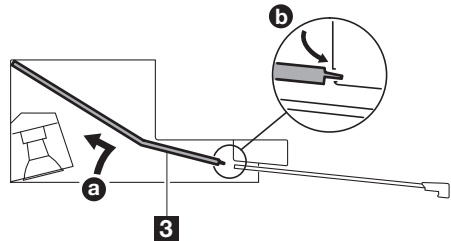
Pulizia del filtro antigrasso:

2. Lavare il filtro antigrasso in lavastoviglie ogni **2-4** settimane o lasciarlo a bagno nel detersivo per stoviglie, risciacquarlo con acqua calda e asciugarlo bene.

i Uno scolorimento del filtro è normale, la sua funzione non ne è compromessa.

Rimontaggio del filtro antigrasso:

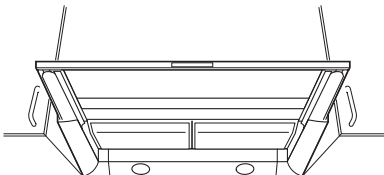
3. Sollevare il filtro antigrasso **3** nella parte posteriore **a** e agganciarlo sul davanti **b**.



Pulizia del vano del filtro

Quando si sostituisce o si pulisce il filtro antigrasso, pulire sempre il vano del filtro con carta da cucina (asciutta).

! Attenzione! Non danneggiare né asportare la targhetta identificativa.



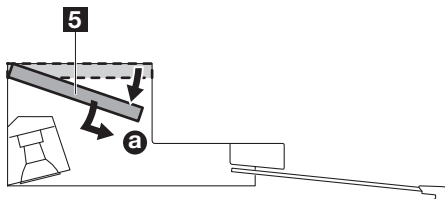
Rigenerazione del filtro al carbone attivo

! Procedere come descritto nelle istruzioni per l'uso del filtro al carbone attivo.

Nel caso in cui l'apparecchio sia equipaggiato per il funzionamento a ricircolo.

Rimozione del filtro al carbone attivo

1. Rimuovere il filtro antigrasso.
2. Sfilare sul davanti verso il basso **a** il filtro al carbone attivo **5** e rimuoverlo.



Rigenerazione

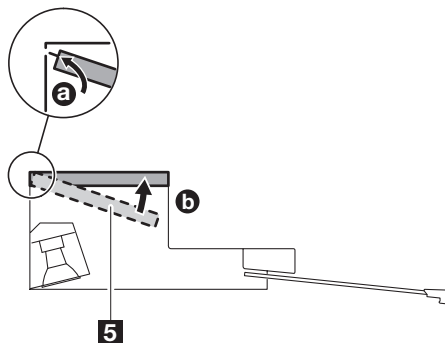
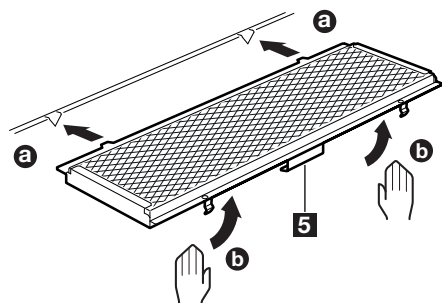
L'umidità e le particelle di grasso riducono la capacità di assorbimento e pertanto il carbone attivo deve essere rigenerato al più tardi ogni 2 mesi.

3. Posizionare la cassetta del filtro orizzontalmente sulla griglia al centro del forno e riscaldare per un'ora a **230°C**.
4. Successivamente lasciare raffreddare completamente il filtro per due ore..

Il filtro può quindi essere nuovamente inserito nella cappa aspirante. L'apparecchio è ora funzionante per altri 2 mesi. Dopo 4 anni circa il filtro perde la sua efficacia ed è necessario sostituirlo (il carbone speciale non può essere ricaricato).

Montaggio del filtro al carbone attivo

5. Infilare il filtro al carbone attivo **5** nell'alloggiamento nel senso della freccia **a**, dopo di che sollevare la parte superiore **b** e spingere verso l'alto entrambi i lati, a destra e a sinistra, fino all'inserimento delle molle.
6. Montare il filtro antigrasso.

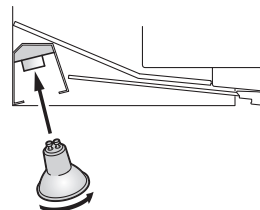
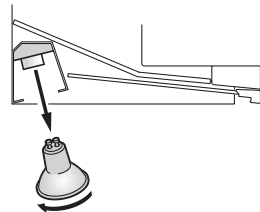
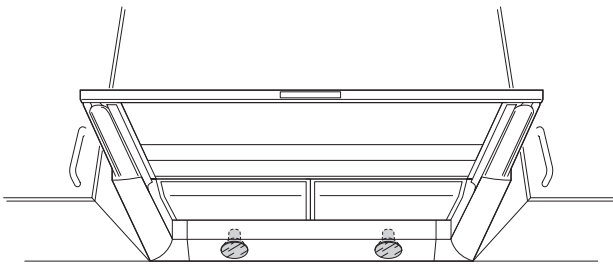


Sostituzione dei faretto LED

- ⚠ La cappa aspirante deve assolutamente essere scollegata dalla rete di alimentazione. (Estrarre la spina o togliere il fusibile)**

Per la sostituzione della lampada, utilizzare un faretto dello stesso modello 3W GU10.

- ⚠ Attenzione!** non utilizzare lampadine a LED con dimmer!
- ⚠** In questo apparecchio è possibile utilizzare faretto a LED a risparmio energetico 220-240V, GU10 con 3-5W (IP23).
- ♻** Non dimenticare che i faretto LED devono essere smaltiti con i rifiuti speciali. Essi possono essere restituiti al rispettivo punto vendita.
- i** Informazioni relative alle lampadine contenute all'interno di questo prodotto e alle lampadine di ricambio vendute separatamente:
Queste lampadine sono progettate per resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'elettrodomestico. Non sono destinate all'uso in altre applicazioni e non sono idonee per l'illuminazione di ambienti domestici.



Rimedi in caso di guasto - Guida AirSensor automatico

Verificare se, sulla base delle seguenti indicazioni, si è in grado di risolvere autonomamente i guasti di ordine minore. Qualora le presenti informazioni non siano di aiuto nel caso concreto, contattare il servizio clienti.

Guasto	Causa	Soluzione
- La cappa aspirante non funziona - Il motore del ventilatore non funziona	Tensione di rete assente	- Controllare che il fusibile sia integro - Verificare che il cavo di rete sia correttamente inserito
	Visiera non estratta	Estrarre la visiera
Lampada/e non accesa/e	Faretto difettoso	Sostituire il faretto
Sviluppo di fumo con cappa in funzione	Pressione negativa	Montaggio di una valvola per l'aria esterna oppure apertura di una finestra
- L'apparecchio "tira" male ed è rumorosa - Condensa sul cassetto - Rumori forti nella nicchia in modalità ricircolo	Funzionamento dell'aria di scarico, porte e finestre a ottima tenuta, per cui si verifica una pressione negativa nell'ambiente	- Aprire porte e finestre, ma non nelle immediate vicinanze del piano di cottura - Aria di alimentazione tramite valvola di alimentazione esterna
	Modalità di ricircolo, l'apertura dell'aria nella nicchia è mancante o troppo piccola - Nicchia con soffitto chiuso e apertura di uscita rotonda, possibilmente sfalsata	- un'apertura d'aria di almeno 200cm² è assolutamente necessaria nel pannello superiore - la nicchia dietro la scatola delle spezie deve essere completamente e rettangolarmente aperta nella parte superiore - Come soluzione di compromesso, fissate un breve pezzo di tubo all'uscita del ventilatore e guidatelo attraverso l'apertura circolare nel soffitto della nicchia
- Formazione di gocce di grasso - Intasamento precoce del filtro - Imbrattamento consistente dell'involucro della cappa - Depositi di grasso e residui sui mobili	- Accensione tardiva della cappa aspirante - L'acqua è fatta bollire senza accendere la cappa aspirante	Accendere la cappa aspirante per tempo
	- Funzionamento a basse velocità di aspirazione - Nell'ambiente si instaura una pressione negativa troppo elevata	- Utilizzare un livello di velocità maggiore - Consentire l'afflusso di aria, aprire la valvola per l'aria esterna o aprire porte/finestre
Forte imbrattamento dietro ai filtri e nelle tubazioni di evacuazione dell'aria	- Velocità di aspirazione troppo elevata - Nell'ambiente si instaura una pressione negativa troppo elevata	- Far funzionare la cappa a una velocità inferiore - Consentire l'afflusso d'aria
- Formazione di condensa sulla visiera - Potenza di aspirazione insufficiente per l'evacuazione dell'aria	- Elevata resistenza dell'aria per via di: - Tubo di evacuazione dell'aria di diametro troppo piccolo - Tubo di evacuazione posato in modo non corretto	- Utilizzare un tubo di evacuazione con diametro 150 mm - Disporre correttamente il tubo di evacuazione

Guasto	Causa	Soluzione
• f o c sono accese	• f indica che i filtri del grasso devono essere puliti • c indica che il filtro del carbone attivo dovrebbe essere rigenerato	• Pulire il filtro antigrasso o rigenerare il filtro del carbone attivo • Premere il tasto auto per 3 secondi, l'indicazione f o c si spegne • al più tardi 2 giorni dopo l'indicazione si spegne automaticamente
• La funzione di controllo filtro f o c non può essere resettata con il tasto auto	• Il ventilatore è in funzione	• Spegnerne il ventilatore, tenere premuto il tasto auto per 3 secondi
	• Visiera non estratta	• Estrarre la visiera, tenere premuto il tasto auto per 3 secondi
• Il tasto auto lampeggia 3 volte non appena il dispositivo automatico viene acceso • Il tasto auto lampeggia e nel contempo la cappa aspira ininterrottamente • Il dispositivo automatico e solo nel primo stadio del ventilatore • La luce sfarfalla	• Sensore difettoso o connessione con il sensore interrotta	• Effettuare riavvio: estrarre lo sportello, tenere premuti i pulsanti Timer e Auto per 10 secondi finché i LED non si accendono brevemente aufleuchten (possibile dal numero di serie 1 50 70121) • in alternativa disattivare il fusibile per 10 secondi quindi riattivarlo • contattare il servizio clienti se il guasto si verifica ripetutamente • continuare ad utilizzare la cappa con il ventilatore a regime manuale
• Non è possibile accendere o spegnere la luce • la ventola non si accende	• interferenze di tipo conduttivo o elettromagnetico • altro guasto tecnico	• Effettuare riavvio: estrarre lo sportello, tenere premuti i pulsanti Timer e Auto per 10 secondi finché i LED non si accendono brevemente • in alternativa accendere e spegnere il fusibile • contattare il servizio clienti se il guasto si verifica ripetutamente
• Tutti i LED lampeggiano, l'unità non può essere azionata	• interferenze di tipo conduttivo o elettromagnetico • interruzione del cavo a nastro	• disattivare il fusibile per 10 secondi quindi riattivarlo • contattare il servizio clienti se il guasto si verifica ripetutamente
• Il dispositivo automatico passa alla modalità a ricircolo d'aria troppo lentamente e non sufficientemente per azionare il livello 2 o 3 • dopo 120 ore di esercizio la spia di controllo c non si accende	• Funzione di controllo del filtro attivo e programma a ricircolo d'aria non attivati, viene utilizzato il programma ad evacuazione d'aria	• Attivare la funzione di controllo del filtro del carbone attivo e il programma a ricircolo d'aria: Tenere premuti i tasti 1 e 3 per 10 secondi, fino a quando la spia di controllo c si accende
• Il dispositivo automatico passa solo dopo 3 minuti a un livello più alto dopo un'interruzione di corrente o quando viene messo in funzione	• Dopo un'interruzione di corrente il sensore viene riscaldato per 3 minuti in modo che misuri correttamente	• Aspettare il tempo necessario fino a quando il dispositivo automatico funziona correttamente

Guasto	Causa	Soluzione
Formazione di condensa nella cappa con la funzione automatica o la selezione manuale del livello	Per la bollitura dell'acqua utilizzare le superfici di cottura davanti, e per bollire l'acqua senza coperchio	- utilizzare le superfici di cottura posteriori - Utilizzare il coperchio sulle pentole - impostare un livello di ventilazione superiore
Il dispositivo automatico si spegne alla sobbollitura di salse o cottura di bassa intensità	viene a crearsi poco vapore, perciò il dispositivo automatico può spegnersi	impostare manualmente il livello 1
Il dispositivo automatico passa ripetutamente al livello 3 nella cottura con alcool	L'alcool contiene moltissime sostanze organiche volatili, alle quali il sensore reagisce con forza	- attendere fino a quando l'alcool è evaporato - impostare manualmente un livello più basso
Il dispositivo automatico aumenta l'aspirazione a livello 3 se nella pulizia viene utilizzato del detergente per vetri	I detergenti per vetri contengono moltissime sostanze organiche volatili, alle quali il sensore reagisce con forza	- Spegnere la cappa - passare al livello di ventilazione manuale
Il dispositivo automatico passa al livello 3 nonostante la cottura non sia iniziata o quando è già terminata	- Il sensore reagisce fortemente alle bevande alcoliche che vengono utilizzate o preparate in cucina nella cottura o durante i pasti - in edifici nuovi o abitazioni appena riverniciate le soluzioni possono inquinare l'aria del locale e influire sulla cappa - i forni in esercizio possono influire sul livello di ventilazione	Spegnere la cappa o passare manualmente al livello 1
Il dispositivo automatico continua ad aspirare per troppo tempo dopo la fine della cottura	- con cibi che causano molto poco vapore (solo vapore) - Inquinamento dell'ambiente con sostanze organiche volatili molto elevato. Perciò la durata dell'aspirazione supplementare aumenta.	- Premere il tasto aspirazione supplementare per limitare la durata dell'aspirazione supplementare a 5 minuti - Spegnere la cappa o attendere fino a quando il dispositivo automatico si spegne - Il tempo di aspirazione supplementare varia da 3 a 13 minuti, a seconda del piatto, per ottenere una qualità dell'aria accettabile
il livello di ventilazione selezionato dal dispositivo automatico sembra troppo alto o troppo basso	La scelta del livello di ventilazione viene influenzata dalla situazione di cottura, dall'inquinamento dell'aria, dalle condizioni di inserimento e da altri elettrodomestici d'utilizzati (forno)	- nella modalità automatica selezionare un livello più alto o più basso - passare al livello di ventilazione manuale

Guasto	Causa	Soluzione
Il dispositivo automatico in modalità espulsione d'aria non passa sufficientemente al livello 3 e il vapore della cottura viene asportato troppo poco	- Il vapore della cottura non viene asportato sufficientemente perché i tubi di espulsione dell'aria sono in cattivo stato - È preferibile una ventilazione di livello superiore	passare al programma a ricircolo d'aria senza indicazione del filtro del carbone attivo, come spiegato a pagina 76
Il dispositivo automatico si spegne poco dopo l'inizio della cottura	il dispositivo automatico si spegne dopo 12 minuti, se l'intensità della cottura è molto ridotta	- Accendere la cappa e la superficie di cottura contemporaneamente - passare alla modalità manuale
Il dispositivo automatico passa al livello di ventilazione (superiore) in ritardo	I ritardi nello spegnimento sono stati impostati intenzionalmente, per impedire che il dispositivo venga azionato nervosamente	- Accendere la cappa e la superficie di cottura contemporaneamente - se necessario, il livello di ventilazione può essere adattato manualmente
Il dispositivo automatico del livello intensivo avviene molto raramente in modalità di estrazione dell'aria	Il livello intensivo viene utilizzato intenzionalmente solo per frittura molto pesanti	Selezionare il livello intensivo, se necessario
Il dispositivo automatico non commuta mai il livello intensivo nel programma di ricircolo	Il livello intensivo non viene intenzionalmente utilizzato con l'aria di ricircolo	Selezionare il livello intensivo, se necessario
La ventola si spegne dopo 3 ore, la luce si spegne dopo 6 ore	La funzione di Power-Management spegne automaticamente l'unità se rimane accesa a lungo	Se necessario, questa funzione può essere disattivata, come indicato a pagina 72

 **Attenzione!** Non utilizzare gli apparecchi danneggiati. In caso di guasti o difetti disinserire o svitare i fusibili.

 **Attenzione!** Non intervenire sull'apparecchio. Lavori eseguiti non correttamente possono provocare danni alle persone e alle cose.

Se con i consigli precedenti non è possibile eliminare guasti o difetti, rivolgersi al servizio clienti.

Istruzioni per l'installazione

Avvertenze per la sicurezza

⚠ Attenzione! La distanza minima tra la superficie di cottura e la cappa aspirante deve essere 50 cm in caso di piani di cottura elettrici e 70 cm per i piani di cottura a gas.

Per la manutenzione l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete; staccare la spina. Rispettare scrupolosamente le direttive generali sull'uso degli apparecchi elettrici, le norme dell'ente preposto all'erogazione dell'energia elettrica e le indicazioni fornite nel presente libretto istruzioni.

Il montaggio inappropriato di una cappa aspirante può provocare incendi. Occorre inoltre rispettare le norme cantonali dei vigili del fuoco.

La cappa, con larghezza del dispositivo di 55 e 60 cm, è solo progettata per

superfici di cottura con max. 4 zone di cottura.

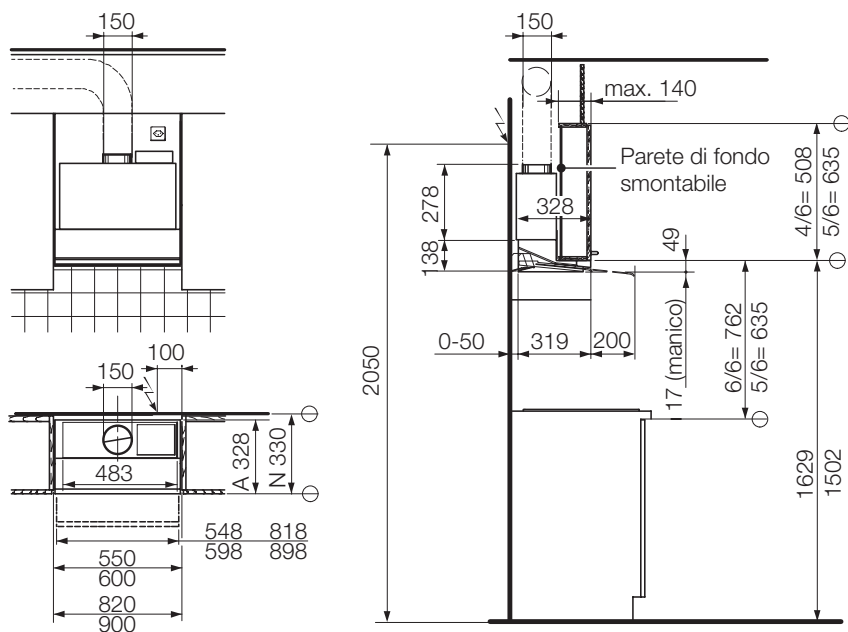
Il funzionamento comune e sicuro di altri apparecchi collegati al camino (per es. canna fumaria, fornelli a gas) e della cappa aspirante è garantito unicamente nel caso in cui l'ambiente e/o l'appartamento siano arieggiati da un'adeguata apertura per l'aria esterna di ca. 500-600cm² in modo da evitare l'instaurarsi di una pressione negativa quando la cappa è in funzione. La pressione negativa nell'ambiente non deve essere superiore a 4 PA.

L'aria aspirata deve essere portata all'esterno attraverso un apposito condotto e non deve essere immessa in una canna fumaria.

In caso di mancata osservanza di questo principio, bisogna aspettarsi drastiche perdite di potenza e una maggiore rumorosità di funzionamento.

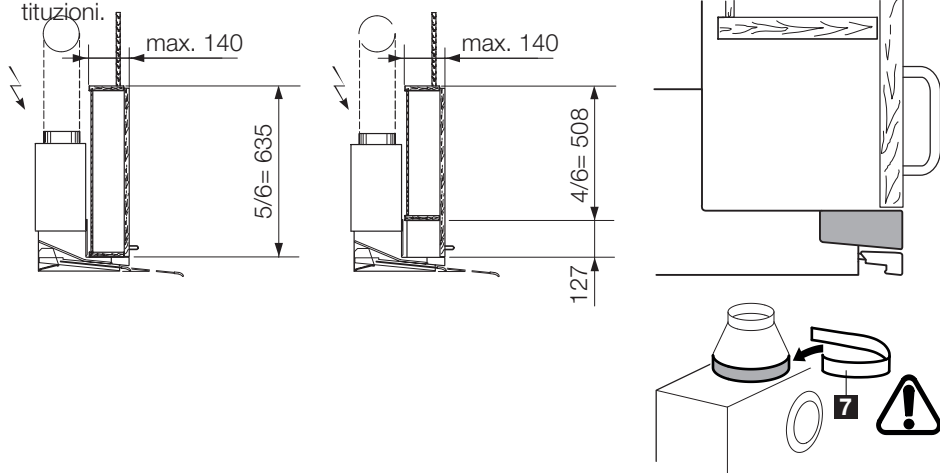
Incasso per il funzionamento a evacuazione

I vapori provenienti dal piano di cottura vengono depurati nei filtri antigrasso e condotti all'esterno attraverso un condotto di evacuazione.



Incasso con armadietto delle spezie altezza 635 mm (5/6), nuovo, e incasso con armadietto delle spezie altezza 508 mm (4/6), con sportello 635 mm (5/6), mercato delle sostituzioni.

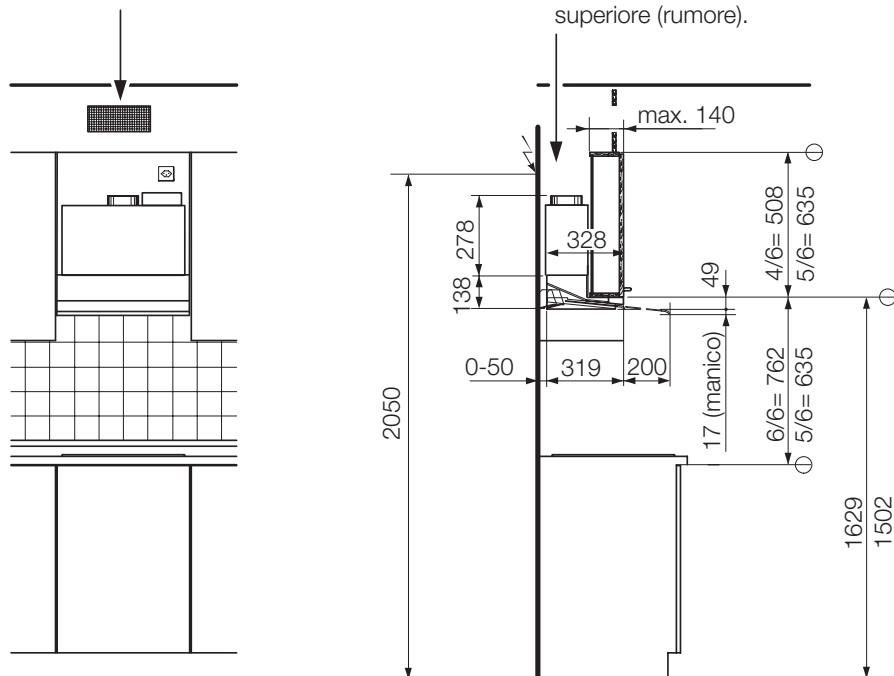
⚠ Rispettare le indicazioni riportate sulle dime e utilizzare le dime.



⚠ Installazione per il ricircolo

Un'apertura d'aria di almeno 200cm² è assolutamente necessaria nel pannello superiore! Le alette di riflusso devono essere omesse.

⚠ La nicchia dietro la scatola delle spezie deve essere completamente e rettangolarmente aperta nella parte superiore (rumore).



Collegamento elettrico / Linea di alimentazione

Attenzione! L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un installatore autorizzato.

Prudenza! Dopo l'incasso la spina deve essere accessibile.

Prevedere una presa di corrente di tipo 12 o tipo 13. La lunghezza del cavo di collegamento è di ca. 1 m.

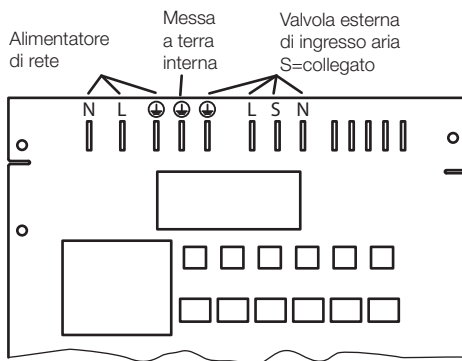
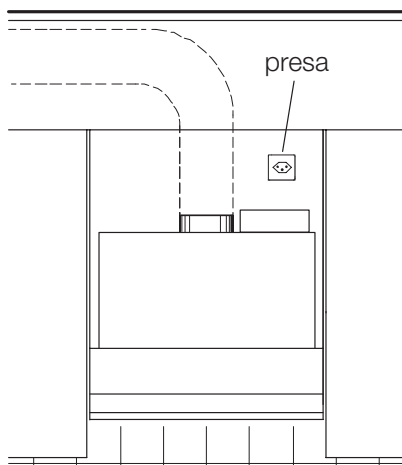
In caso di sostituzione del cavo di allacciamento, prevedere un tipo di cavo almeno H05RR-F (n. ricambio 375 0432-00/1).

Installazione di una valvola esterna di ingresso aria

Esiste la possibilità di fare installare all'elettricista una valvola esterna di ingresso aria o un apri-finestra elettrico. Ciò comporta l'enorme vantaggio di garantire sempre automaticamente il necessario afflusso d'aria.

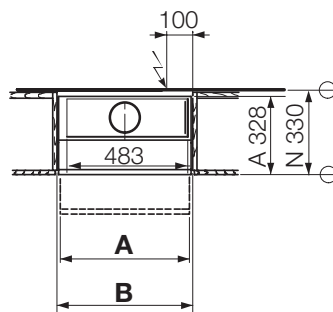
Accessori speciali:

Valvola di ingresso aria automatica MK 150



Dati tecnici

Larghezza apparecchio	A	B
55	548	550
60	598	600
82	818	820
90	898	900



Direttive



Questo apparecchio è conforme alle direttive CE
 73/23/CEE Direttiva Bassa Tensione, inclusa la modifica 90/683 CEE
 89/336/CEE Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica,
 inclusa la modifica 92/31/CEE
 93/68/CEE Direttiva marcature CE

Manuale d'uso - Efficienza energetica

Scheda prodotto secondo la (EU) 65/2014		
Nome o marchio del fornitore	ELECTROLUX	
Identificativo del modello	DASL5546 , DASL6046	
Consumo annuo di Energia - AEC hood	44,0	kWh/a
Classe di efficienza energetica	A	
Efficienza fluidodinamica- FDE hood	31,0	%
Classe di efficienza fluidodinamica	A	
Efficienza luminosa- LEhood	68	lux/W
Classe di efficienza luminosa	A	lux
Efficienza di filtraggio dei grassi- GFE hood	78,9	%
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	C	
Flusso d'aria alla potenza minima in uso normale	180	m3/h
Flusso d'aria alla potenza massima in uso normale	372	m3/h
Flusso d'aria in uso intenso o boost	574	m3/h
Potenza sonora ponderata A alla minima velocità	44	db(A) re 1pW
Potenza sonora ponderata A alla massima velocità	59	db(A) re 1pW
Potenza sonora ponderata A a velocità intensiva o boost	67	db(A) re 1pW
Consumo di corrente in modalità off-P0	0,41	W
Consumo di corrente in modalità stand-by- Ps	0,41	W
Informazioni aggiuntive secondo la (EU) Nr. 66/2014		
Fattore di incremento nel tempo	0,9	
Indice di efficienza energetica- EEI hood	51,8	
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza- QBEP	304,4	m3/h
Pressione d'aria misurata al punto di massima efficienza- PBEP	443	Pa
Flusso d'aria massimo-Qmax	580,0	m3/h
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza- WBEP	120,7	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	6,0	W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura-Emiddle	407	lux
Elettrodomestico progettato, testato e realizzato secondo:		
• Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. • Prestazioni: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. • EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.		
- Suggestimenti per un corretto uso volto a ridurre l'impatto ambientale:		
Quando si inizia a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima e mantenerla accesa per pochi minuti, una volta che la cottura è terminata. Aumentare la velocità solo in caso di elevata produzione di fumi o odori ed usare la(e) velocità boost solo in condizioni estreme. Quando necessario, sostituire il filtro al carbone per mantenere una buona efficienza di assorbimento odori. Quando necessario, lavare il filtro antigrasso per mantenere una buona efficienza di assorbimento odori. Usare il massimo diametro del sistema di estrazione indicato in questo manuale, per ottimizzare efficienza e minimizzare il rumore.		

Manuale d'uso - Efficienza energetica

Scheda prodotto secondo la (EU) 65/2014		
Nome o marchio del fornitore	ELECTROLUX	
Identificativo del modello	DASL8246, DASL9046	
Consumo annuo di Energia - AEC hood	46,2	kWh/a
Classe di efficienza energetica	A	
Efficienza fluidodinamica- FDE hood	31,0	%
Classe di efficienza fluidodinamica	A	
Efficienza luminosa- LEhood	55	lux/W
Classe di efficienza luminosa	A	lux
Efficienza di filtraggio dei grassi- GFE hood	78,9	%
Classe di efficienza di filtraggio dei grassi	C	
Flusso d'aria alla potenza minima in uso normale	180	m3/h
Flusso d'aria alla potenza massima in uso normale	372	m3/h
Flusso d'aria in uso intenso o boost	574	m3/h
Potenza sonora ponderata A alla minima velocità	44	db(A) re 1pW
Potenza sonora ponderata A alla massima velocità	59	db(A) re 1pW
Potenza sonora ponderata A a velocità intensiva o boost	67	db(A) re 1pW
Consumo di corrente in modalità off-P0	0,41	W
Consumo di corrente in modalità stand-by- Ps	0,41	W
Informazioni aggiuntive secondo la (EU) Nr. 66/2014		
Fattore di incremento nel tempo	0,9	
Indice di efficienza energetica- EEI hood	53,3	
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza- QBEP	304,4	m3/h
Pressione d'aria misurata al punto di massima efficienza- PBEP	443	Pa
Flusso d'aria massimo-Qmax	580,0	m3/h
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza- WBEP	120,7	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	9,0	W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura-Emiddle	496	lux
Elettrodomestico progettato, testato e realizzato secondo: • Sicurezza: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31, EN/IEC 62233. • Prestazioni: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. • EMC: EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; EN/IEC61000-3-2; EN/IEC 61000-3-3.		
- Suggerimenti per un corretto uso volto a ridurre l'impatto ambientale: Quando si inizia a cucinare, accendere la cappa alla velocità minima e mantenerla accesa per pochi minuti, una volta che la cottura è terminata. Aumentare la velocità solo in caso di elevata produzione di fumi o odori ed usare la(e) velocità boost solo in condizioni estreme. Quando necessario, sostituire il filtro al carbone per mantenere una buona efficienza di assorbimento odori. Quando necessario, lavare il filtro antigrasso per mantenere una buona efficienza di assorbimento odori. Usare il massimo diametro del sistema di estrazione indicato in questo manuale, per ottimizzare efficienza e minimizzare il rumore.		

Assistenza

Il servizio di assistenza Electrolux è a disposizione di tutti i nostri clienti.

Prima di richiedere l'intervento del servizio di assistenza

Assicurarsi che il problema non sia dovuto a un utilizzo errato.

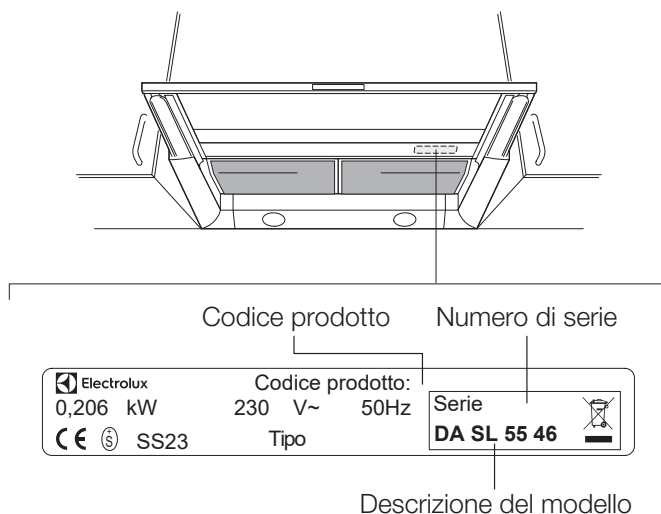
Verificare la cappa aspirante secondo le indicazioni riportate nel capitolo «Rimedi in caso di guasto».

Se si ricorre al servizio di assistenza

- Prendere nota dei seguenti dati, reperibili sulla targhetta identificativa dell'apparecchio:
 - numero di serie
 - descrizione del modello
 - codice prodotto
- Si prega di fornire sempre questi dati in caso di:
 - richiesta di intervento del servizio di assistenza
 - ordinazione ricambi o accessori
 - informazioni tecniche

i La targhetta identificativa è situata dietro al filtro destro e sul certificato di garanzia.

- Annotare con precisione le proprie osservazioni per facilitare la preparazione dell'intervento e il lavoro del nostro tecnico del servizio di assistenza.
- Comporre il numero del servizio di assistenza 0848 848 111. La chiamata verrà automaticamente inoltrata al centro di assistenza più vicino.
- È fondamentale farsi trovare a casa quando il tecnico del servizio di assistenza fa visita per fornire tutte le informazioni pertinenti al guasto; in tal modo si risparmiano i costi di una seconda visita.



Servizio clienti

Centri di assistenza

5506 Mägenwil/Zürich
Industriestr. 10

9014 St. Gallen
Langgasse 10

4133 Pratteln
Schlossstrasse 1

6010 Kriens
Am Mattenhof 4A/B

7000 Chur
Comercialstrasse 19

3018 Bern
Morgenstrasse 131

1028 Prévèrènges
Le Trési 6

6928 Manno
Via Violino 11

Ufficio vendite ricambi

5506 Mägenwil
Industriestrasse 10
Tel. 0848 / 848 111

Ricambi, accessori e prodotti per la manutenzione possono essere ordinati online all'indirizzo: **www.electrolux.ch**

Consulenza specialistica / Vendita

8048 Zürich
Badenerstrasse 587
Tel. 044 / 405 81 11

Garanzia

Su ogni prodotto forniamo al consumatore una garanzia di 2 anni a partire dalla vendita o dalla data di consegna (dimostrate dal certificato di garanzia, dalla fattura o dal documento di vendita).

La garanzia comprende i costi per il materiale, il tempo impiegato per l'intervento e il tempo per il tragitto per raggiungere il luogo dell'intervento.

La garanzia viene a decadere in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle norme di utilizzo, di installazione non corretta e di danni dovuti a influssi esterni, forza maggiore, interventi di terzi e impiego di parti non originali.



Modifiche

Testo, immagini e dati sono conformi allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della stampa del presente libretto istruzioni. Con riserva di modifiche ai sensi di un ulteriore progresso tecnico.